

STIHL TS 700, 800

**STIHL**



2 - 39

Használati utasítás





ezért a gép formájára, műszaki paramétereire és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közölték alapján, és az ábrák szerint támasztott követeléseknek eleget tenni nem tudunk.

## 2 Biztonsági előírások és munkatechnika



A vágótárcsás gép használatakor különleges biztonsági előírások szükségesek, mivel a munkavégzéskor a vágótárcsa nagyon magas fordulatszámmal működik.



Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen át kell olvasni a teljes használati utasítást és biztonságos helyen kell őrizni azt a későbbi használatához. A biztonsági előírások be nem tartása életveszélyes lehet.

Tartsa be az adott országban érvényes biztonsági előírásokat, pl. a szakmai szervezetek, a társadalombiztosítási pénztárak, a munkavédelmi hatóságok és hasonlók előírásait.

Az Európai Unióban tevékenykedő munkáltatók számára a 2009/104/EK irányelv kötelező érvényű – a munkavégzés során a munkáltató által garantált biztonság és egészségvédelem gépek és berendezések használatakor.

Aki először dolgozik a motoros berendezéssel: Kérje meg az eladót vagy más szakembert, hogy mutassa be, hogyan kell a berendezést biztonságosan használni – vagy vegyen részt szakmai tanfolyamon.

Fiatalkorúak nem dolgozhatnak a motoros berendezéssel – kivéve azokat a 16 éven felüli fiatalokat, akik felügyelet melletti betanításon vesznek részt.

Tartsa távol a gyermekeket, az állatokat és a nézelődőket.

Ha a motoros berendezést nem használja, akkor azt úgy állítsa le, hogy az senkit se veszélyeztessen. Illetéktelenek ne férjenek hozzá a motoros berendezéshez.

A felhasználó tartozik felelősséggel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért, illetve veszélyekért.

A motoros berendezést csakis olyan személyeknek adja oda vagy kölcsönözze, akik ezt a kivitelt és annak kezelését jól ismerik – minden esetben adja át a használati utasítást is.

A hangot kibocsátó motoros gépek használatának időtartamát országos és helyi előírások korlátozhatják.

Aki a motoros berendezéssel dolgozik, legyen kipihent, egészséges és jó állapotban.

Aki egészségügyi okok miatt nem végezhet nehéz testi munkát, az kérdezze meg kezelőorvosát, hogy dolgozhat-e a motoros berendezéssel.

Csak szívritmusszabályozóval rendelkezőknek szóló tanácsok: A gép gyújtóberendezése nagyon gyenge elektromágneses erőteret gerjeszt. Ennek hatása bizonyos típusú szívritmusszabályozók esetén nem zárható ki teljesen. Az egészségügyi kockázatok elkerülése érdekében a STIHL javasolja, hogy érdeklődjön kezelőorvosánál és a szívritmus-szabályozó gyártójánál.

Alkohol fogyasztása után, ill. a reakcióképességet csökkentő gyógyszerek vagy drogok hatása alatt tilos a motoros berendezéssel dolgozni.

Ha az időjárás nem kedvező (hó, jég, vihar), akkor a munkát halassza el – **fokozott balesetveszély!**

A motoros berendezést csakis a leválasztó vágásra tervezték. A berendezés használata fa, vagy fa anyagú tárgyak esetén tilos.

Az azbesztet tartalmazó por az egészségre rendkívül ártalmas – **az azbeszt vágása tilos!**

A motoros berendezés használata más célból tilos, mivel az baleseteket, és a motoros berendezés károsodását okozhatja.

A berendezésen ne végezzen semmiféle változtatást – az a biztonságot veszélyeztetheti. Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek a nem engedélyezett adapterek használata miatt következnek be, a STIHL semmiféle felelősséget nem vállal.

Csakis olyan vágótárcsákat vagy adaptereket szereljen fel a gépre, melyek használatát a STIHL cég ehhez a motoros berendezéshez engedélyezi, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a márkaszervizhez. Csakis nagyon jó minőségű vágótárcsákat, vagy adaptereket használjunk. Különböző balesetek adódhatnak, vagy a motoros berendezésben károk keletkezhetnek.

A STIHL eredeti STIHL vágótárcsák és adapterek használatát ajánlja. Azok tulajdonságai

szempontjából optimálisan megfelelnek a termékek és a felhasználó követelményeinek.

A berendezés tisztításához ne használjon magasnyomású tisztítóköszülékét. Az erős víz-sugár megrongálhatja a berendezés alkatrészeit.

A berendezést tilos vízzel lefröcskölni.



Körfűrészlapok, keményfém-, menéti-, favágási- vagy másfajta fogazott szerszámok használata tilos – **Halálos sérülések veszélye!** Míg a vágótárca az anyagot egyenesen hordják le, addig körfűrészlap használatakor ezzel ellentétben annak fogai vágáskor megakadhatnak az anyagban. Ez a vágás közbeni viselkedést hátrányosan befolyásolja és a berendezés rendkívül veszélyes ellenőrizetlen reakcióját (felcsapódás) okozhatja.

## 2.1 Ruházat és felszerelés

Viseljen az előírásnak megfelelő ruházatot és felszerelést.



A ruházat legyen a célnak megfelelő, és ne akadályozza a mozgásban. Testhez simuló ruházat – egybeszabott overall, nem munkaköpeny

A fém tárgyak vágása esetén nem gyúlékony anyagból készült ruházatot viseljünk (pl. bőrből vagy égésgátló anyaggal bevont pamutból készültet) -ne műszálas anyagút - **Tűzveszély szikrák miatt!**

A ruházaton ne legyen gyulladásveszélyes lera-kódás (forgácsok, üzemanyag, olaj, stb.).

Ne viseljen olyan ruházatot, amely a berendezés mozgó alkotórészeibe akadhat – sál, nyakkendő és ékszer viselete is tilos. A hosszú hajat úgy kösse össze és úgy rögzítse, hogy az a vállá felett legyen.



**Viseljen érdes,** csúszásgátló talpú és fém orrbetétes védőcsizmát.



### FIGYELMEZTETÉS



A szemsérülések veszélyének elkerülése érdekében az EN 166 szabvány szerinti, szorosan az archoz simuló védőszemüveget kell viselni. Ügyeljen a védőszemüveg szabályos illeszkedésére.

Viseljen arcvédőt és ügyeljen annak szabályos illeszkedésére. Az arcvédő nem elegendő a szem védelmére.

Ha leeső tárgyakra is lehet számítani, akkor viseljen védősisakot.

A munkavégzés közben por (pl. a vágandó tárgyból kristályos anyag), pára és füst keletkezhet – **Az egészségre ártalmas!**

Ha por keletkezik, mindig viseljen **porvédőmaszkot**.

Ha gőzök vagy por képződése várható (pl. összetett anyagok vágásakor), akkor viseljen **lélegzésvédőt**.

Viseljen „személyre szabott” **hallásvédőt** – pl. fül-dugót.



Ellenálló anyagú (pl. bőr) erős munkakesztyűt kell viselni.

A STIHL a személyi védőfelszerelések széles skáláját kínálja.

## 2.2 A motoros berendezés szállítása

Mindig állítsa le a motort.

A berendezést csakis a fogantyúcsőnél fogva vigye – a vágótárca hátrafelé nézzen – a forró hangtompító testével ellentétes irányba mutasson.

Tilos megérinteni a gép forró részeit, mindenek előtt a kipufogó felületét – **Égési sérülés veszéllyel!**

A motoros berendezést tilos felszerelt vágótárcaival szállítani – **Törésveszély!**

Járműveken: Ügyeljen arra, hogy a berendezés ne dőljön el, ne sérülhessen meg és az üzemanyag ne folyhasson ki belőle.

## 2.3 Tankolás



**A benzin rendkívül gyúlékony** – A nyílt lángtól tartson megfelelő távolságot – az üzemanyagot ne csepegtesse el – dohányozni tilos.

Tankolás előtt **állítsa le a motort**.

Addig ne tankoljon, amíg a motor forró – az üzemanyag kifolyhat – **Tűzveszély!**

A tanksapkát óvatosan nyissa ki, hogy a fennálló túlnyomás lassan csökkenjen és az üzemanyag ne freccsenjen ki.

A tankolás csakis jól szellőzött helyen történjen. Az üzemanyag kilocsanása esetén a motoros berendezést azonnal tisztítsa meg – a ruházatra

ne kerüljön üzemanyag; máskülönb azonnal öltözzön át.

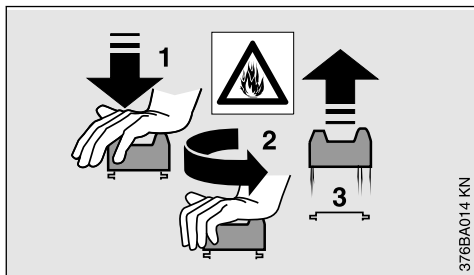
A motoros berendezésre por rakódhat le, mindeken előtt a porlasztó környékén. Benzinnel átitatódott por esetén tűzveszéllyel kell számolni. A port rendszeresen távolítsa el a motoros berendezésről.



**Figyeljen a szivárgásra!** Ha üzemanyag szivárog ki, akkor a motort beindítani tilos – **Életveszélyes égési sérülések veszélye!**

A különféle vágótárcsás gépek különféle tankelzárókkal lehetnek felszerelve:

### 2.3.1 Bajonett-tanksapka



A bajonett-tanksapka tilos szerszámmal nyitni vagy zárni. Eközben a tankelzáró megsérülhet és üzemanyag folyhat ki.

A bajonett tanksapkát gondosan zárja le a tankolás után.

### 2.3.2 Tankelzáró csavarmenettel



A feltankolás után a felcsavarható tankelzárót a lehető leghatározottabban húzza meg.

Ezáltal csökken annak veszélye, hogy a tanksapka a motor rezgése miatt kinyílik és az üzemanyag kifolyik.

## 2.4 Vágótárcsás gépek, orsócsapágyazás

A kifogástalan orsócsapágyazás biztosítja a gyémánt vágótárcsák körkörös mozgásának és síkban futásának pontosságát – ha szükséges, ellenőriztesse márkaszervizben.

## 2.5 Vágótárcsák

### 2.5.1 A vágótárcsák kiválasztása

A vágótárcsák legyenek szabadkézi vágáshoz engedélyezettek. Másfajta köszörűtestek és adapterek használata tilos – **Balesetveszély!**

A vágótárcsák használata különféle alapanyagú tárgyak esetén javasolt: Ügyeljen a vágótárcsákon lévő jelzésre.

A STIHL általánosságban a nedves vágást ajánlja.



A vágótárcsák külső átmérőjét vegye figyelembe.



A vágótárcsák orsófuratának átmérője és a vágótárcsás gép tengelye legyen egyforma.

Vizsgáljuk meg az orsófuratot, sérült-e. A sérült orsófurattal rendelkező vágótárcsák alkalmazása tilos – **Balesetveszély!**



A vágótárcsa engedélyezett fordulatszámra legyen ugyanolyan, vagy nagyobb, mint a vágótárcsás gép orsójának maximális fordulatszáma! – lásd a "Műszaki adatok" fejezetet.

A már előzőleg használt vágótárcsákat a beszerelés előtt gondosan ellenőrizze, talál-e azokon bevágásokat, kiszakadásokat, alávágási részeket, kisimult pontokat, az alapanyag elhasználódottságára utaló jeleket, szegmens-sérülést vagy -veszteséget, túlmelegedésre utaló jeleket (színelváltozás), és az orsófuraton esetleg sérüléseket.

Sose használjon beszakadozott, kitöredezett, vagy elhajlított vágótárcsákat.

A gyengébb minőségű, ill. nem engedélyezett gyémánt vágótárcsák a leválasztó vágás során berezeghetnek. Ez a rezgés oda vezethet, hogy az ilyen gyémánt vágótárcsák a vágáskor erőteljesen lefékeződnek ill. beszorulnak - **Visszacsapódás veszélye! A visszacsapódás halálos sérüléseket okozhat!** Azonnal cserélje ki azokat a gyémánt vágótárcsákat, amelyek akár kis időre is kilengenek.

A gyémánt vágótárcsák kiigazítása tilos.

Sose használjon olyan vágótárcsát, amely leest a földre – a sérült vágótárcsák könnyen eltörhetnek – **Balesetveszély!**

A műgyanta vágótárcsák esetén ügyeljen a szavatossági idő dátumára.

### 2.5.2 A vágótárcsák felszerelése

Ellenőrizze a vágótárcsás gép orsóját, a vágótárcsás gépet sérült orsóval használni tilos – **Balesetveszély!**

A gyémánt vágótárcsák esetén ügyeljünk a forgásirányt jelző nyilakra.

Az első nyomótárcsát helyezze el – a feszítőcsavart erősen húzza meg – a vágótárcsát kézzel forgassa el, eközben ellenőrizze a körkörös mozgás és a síkban futás pontosságát.

### 2.5.3 A vágótárcsák tárolása

A vágótárcsákat száraz és fagymentes helyen, egyenes felületen, egyenletes hőmérsékleten tárolja – **Törés- és szilánkképződés veszélye!**

Vigyázzon arra, hogy a vágótárcsa ne érjen hirtelen a földhöz, és semmilyen tárgyhoz se érjen hozzá.

## 2.6 Teendők a beindítás előtt

Ellenőrizze, hogy a vágótárcsás gép üzembiztos állapotú-e – a használati utasítás megfelelő fejezetében leírtakat vegye figyelembe:

- Vizsgálja meg az üzemanyagrendszert a tömítettség szempontjából, különös tekintettel az olyan látható alkatrészekre, mint pl. a tanksapka, a tömlőkötések és a kézi üzemanyagpumpa (csak kézi üzemanyagpumpával rendelkező motoros berendezéseknél). Tömítelenségek vagy sérülés esetén a motort nem szabad beindítani – **Tűzveszély!** Az üzembe helyezést megelőzően a berendezést márkaszervizben meg kell javíttatni
- A vágótárcsa legyen a megmunkálandó anyaghoz illő, kifogástalan állapotú és megfelelően felszerelt (forgásirány, feszes elhelyezkedés)
- ellenőrizze, hogy a védő feszesen helyezkedik-e el – ha a védő laza, keresse fel a márkaszervizt
- A gázemelő és a gázemelőzár legyen könnyen mozgatható – a gázemelő önmagától ugorjon vissza az üresjárat fordulatba
- A kombitolóka/ a kombiemelő / a stopkapcsoló legyen könnyen a **STOP** ill. **0** állásba állítható.
- Ellenőrizze a gyújtásvezeték-dugasz szoros illeszkedését – lazán illeszkedő dugasz esetén szikra képződhet, amely meggyújthatja a kiáramló üzemanyag-levegő keveréket – **Tűzveszély!**
- ne végezzen semmiféle változtatást a kezelőelemeken vagy a biztonsági berendezéseken. Ne végezzen semmiféle változtatást a kezelőelemeken vagy a biztonsági berendezéseken

- A kézi fogantyúk legyenek tiszták és szárazak – ne olajosak vagy gyantásak – a vágótárcsás gép biztonságos vezetése érdekében
- nedves betétekhez kellő mennyiségű vizet kell készenlétbe helyezni

A motoros berendezést kizárólag üzembiztos állapotban szabad működtetni – **Balesetveszély!**

## 2.7 Motor indítása

A tankolási helytől legalább 3 méterre, és nem zárt térben.

Csakis sima alapelületen dolgozzon, ügyeljen a biztos és biztonságos álláshelyzetre, a motoros berendezést pedig biztosan tartsa – a vágótárcsa semmilyen tárgyat, még a földet se érintse, és ne legyen a tárgyban.

A vágótárcsa a beindítás után azonnal mozoghat.

A motoros berendezést csak egy személy kezeli – senki mást se engedjen a munkaterületre – még a beindításkor sem.

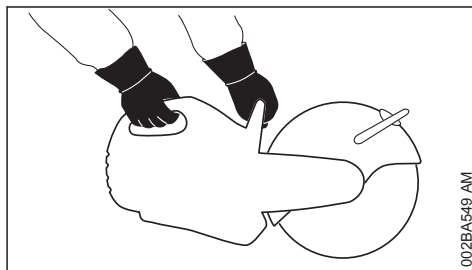
A motort kézből beindítani tilos – a beindítást a használati utasításban leírtak szerint végezze.

A vágótárcsa még bizonyos ideig mozog, amikor a gázemelő elengedett – **Sérülésveszély az után futási hatás miatt!**

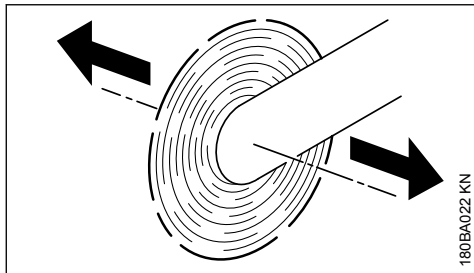
## 2.8 A berendezés tartása és vezetése

A vágótárcsás gépet csakis a kézzel történő vágáshoz vagy a STIHL vezetőkocsira felszerelve használja.

### 2.8.1 Kézzel történő vágás



A motoros berendezést mindig **két kézzel fogja**: Jobb keze a hátsó kézi fogantyún legyen – akkor is, ha balkezes. A biztos vezetés érdekében a fogantyúcsövet és a kézi fogantyút fogja át erősen a hüvelykujjával.



Ha a vágótárcsás gép a forgó vágótárcsával a nyíl irányába mozog, akkor olyan erőhatás érvényesül, mely a berendezést feldöntheti.

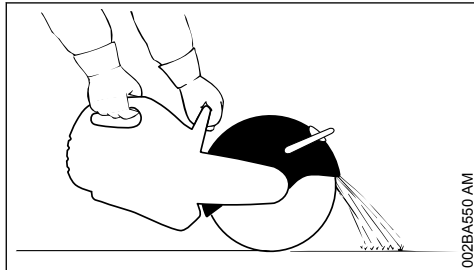
A megmunkálandó tárgy biztosan helyezkedjen el, mindig a berendezést vezesse a megmunkálandó anyaghoz – és sosem fordítva.

### 2.8.2 Vezetőkocsi

A STIHL vágótárcsás gép a STIHL vezetőkocsira felszerelhető.

## 2.9 Védő

A védő állítási mértéke ütköző csapszeggel határozható meg. Soha nem próbálja a védőt az ütköző csapszegen áterőltetni.



A védőt a vágótárcsának megfelelően állítsa be: a lehordott anyag a berendezés kezelőjével és a berendezéssel ellentétes irányba terelődjön.

A lehordott anyag repülési irányát vegye figyelembe.

### 2.10 Munkavégzés közben

Ha veszély fenyeget, ill. vészhelyzetben azonnal állítsa le a motort – a kombitolókat / kombimeltyűt / a stopkapcsolót / a stopgombot állítsa **STOP** ill. **0** állásba.

Ügyeljen a motor kifogástalan üresjáratú fordulátára, hogy a vágótárcsa a gázemeltű elengedése után már ne legyen meghajtva és leálljon.

Az üresjáratú fordulatszámot rendszeresen ellenőrizze, ill. állítsa be. Ha a vágótárcsa az üresjáratú fordulatban mégis mozogna, azt a szakkereskedésben javíttassa meg.

A munkaterület legyen akadálymentes – vigyázzon az akadályokra, a lyukakra és a gödrökre.

Legyen óvatos jeges talajon, nedvesség, hó esetén, lejtőn, egyenetlen felületen stb. – **Csúszásveszély!**

Ne dolgozzon létrán állva – bizonytalan állás-helyzetben se dolgozzon – ne dolgozzon vállmagasság felett sem – ne dolgozzon egy kézzel – **Balesetveszély!**

Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan és biztonságosan álljon.

Ne dolgozzon egyedül – másoktól legyen mindig hallótávolságra, így azok szükség esetén segítségére lehetnek.

A munkaterületen senki más ne legyen – másoktól legyen megfelelően nagy távolságra a zaj és az elpattanó tárgyak miatt.

Ha hallásvédőt visel, akkor még nagyobb figyelem és körültekintés szükséges – mivel a veszélyt jelző zajok (kiáltások, jelzőhangok és hasonló) kevésbé észlelhetők.

Idejében tartson munkaszünetet.

Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon – csak jó fény- és látási viszonyok mellett. Körültekintően dolgozzon, ne veszélyeztessen másokat.



Amikor a motor jár, a motoros berendezés mérgező kipufogógázokat bocsát ki. Ezek a gázok esetleg szagtalanok és láthatatlanok, és el nem égett szénhidrogén-vegyületeket, ill. benzolt tartalmazhatnak. A motoros berendezéssel tilos zárt vagy rosszul szellőzött helyiségekben dolgozni – ez a katalizátoros gépekre is vonatkozik.

Ha árokban, gödörben, vagy hasonló helyen dolgozik, akkor mindig ügyeljen a megfelelő légcserére – **Életveszély mérgezés miatt!**

A munkát azonnal hagyja abba hányinger, fejfájás, látási zavarok (pl. ha a látókör beszűkül), hallászavarok, szédülés, csökkenő koncentráció képesség esetén – ezek a tünetek többek között a túl nagy mennyiségű kipufogófüst hatását is jelezhetik – **Balesetveszély!**

**Dohányozni tilos** a berendezés használatakor és a motoros berendezés közvetlen közelében – **Tűzveszély!**

Ha a motoros berendezés nem rendeltetészerű igénybe vételnek volt kitéve (pl. erőszakos hatások, ütés vagy esés miatt), akkor a további használat előtt feltétlenül ellenőrizze, hogy a berendezés üzembiztos állapotban van-e – lásd még a „Beindítás előtt” című részt is. Mindenek előtt az üzemenyagrendszer szigetelését és a biztonsági berendezések megfelelő működését ellenőrizze. Azokat a motoros berendezéseket, amelyek működése már nem üzembiztos, semmi esetre sem szabad tovább használni. Kétség esetén forduljon a márkakereskedőhöz.

Indítógáz állásban a munkavégzés tilos – a motor fordulatszámra a gázemelőt ilyen beállítások nem szabályozható.

A forgó vágótárcsát tilos kézzel, vagy más testrészrel megérinteni.

A munkaterületet vizsgálja át. A csővezetékek, vagy elektromos vezetékek sérülése miatt okozott károsodásokat akadályozza meg.

A berendezés használata tilos tűzveszélyes anyagok és könnyen meggyulladó gázok közelében.

Ne vágjon bele olyan csövekbe, bádoghengerekbe, vagy más tartályokba, ha nem biztos abban, hogy azok tartalmazznak-e illékony vagy tűzveszélyes anyagokat.

A motort ne járassa felügyelet nélkül. Mielőtt a berendezést otthagyná (pl. munkaszünet esetén), állítsa le a motort.

Mielőtt a vágótárcsás gépet a földre állítaná:

- Állítsa le a motort
- várja meg amíg a vágótárcsa leáll, vagy óvatosan kemény felülethez (pl. betonlap) érintve nyugalmi állapotig fékezze le a tárcsát



A vágótárcsát gyakran ellenőrizze – azonnal cserélje ki, ha azon beszakadások, kipúposodások, vagy másfajta károsodás (pl. túlmelegedés) jelei mutatkoznak – a törés miatt **Balesetveszély!**

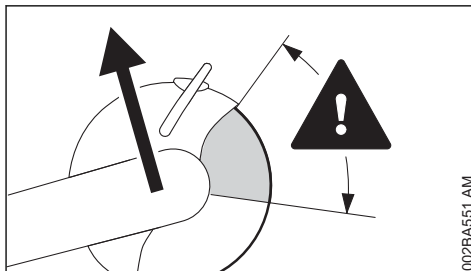
Ha a gép vágási viselkedése megváltozik (pl. nagyobb mértékű rezgés, csökkenő vágási teljesítmény), akkor hagyja abba a munkát és szüntesse meg az elváltozás okát.

## 2.11 Visszaható erők

A leggyakrabban előforduló visszaható erők a visszacsapódás és a behúzóadás.



Veszély a visszacsapódás miatt - A visszacsapódás halálos sérüléseket okozhat.



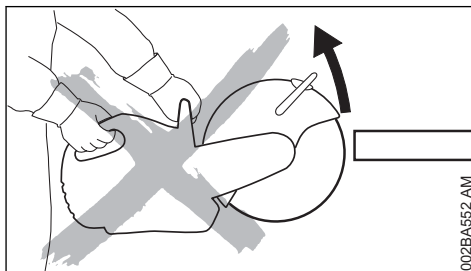
A visszacsapódás (Kickback) esetén a vágótárcsás gép hirtelen és megakadályozhatatlanul a berendezés kezelője felé csapódhat.

**Visszacsapódás történik, ha például a vágótárcsa:**

- beszorul – mindenek előtt a felső egynegyed részen
- egy szilárd tárggyal történő súrlódási érintkezés miatt erősen lefékeződik

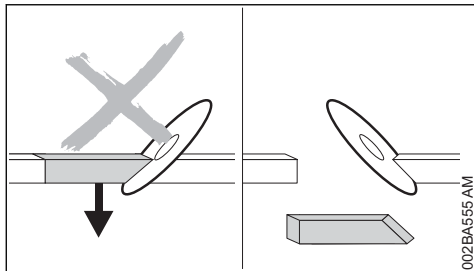
**A visszacsapódás veszélyének csökkentése**

- meggondolt, helyes munkavégzéssel
- Tartsa vágótárcsás gépet két kézzel és biztos fogással

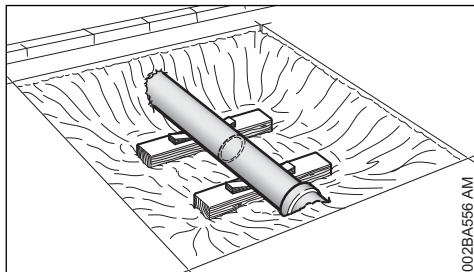


- lehetőleg ne vágjon a vágótárcsa felső negyedével. A vágótárcsát csak rendkívül óvatosan vezesse be a vágásba, ne fordítsa el és ne csapja bele a vágásba



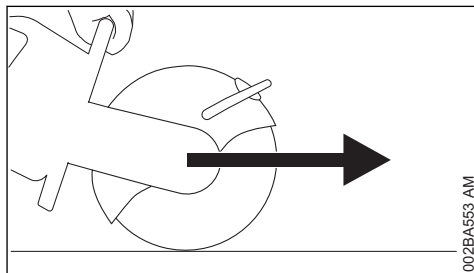


- Kerülni kell az ékhatást; a leválasztott résznek nem szabad fékeznie a vágótárcsát
- mindig számoljon azzal, hogy a vágandó tárgy elmozdulhat, vagy más körülményekkel, amelyek miatt a vágási hézag bezárulhat és a vágótárcsa beszorulhat
- a megmunkálandó tárgyat biztosan rögzítse és úgy támassza alá azt, hogy a vágási hézag a munkavégzés közben és a vágás után is nyitott maradjon
- a szétvágandó tárgyakra nem szabad üreggel rendelkezniük; azokat biztosítani kell az elgurulással, az elcsúszással és a rezgésekkel szemben



- a szabaddá tett csöveket erősen és szilárdan alá kell támasztani; adott esetben éket kell használni – minden esetben ügyelni kell az alépítményre és az alapzatra – az anyag szétmorzsolódhat
- a gyémánt vágótárcsával nedvesen történjen a vágás
- a műgyanta vágótárcsák a kivételnek megfelelően csak száraz vágáshoz ill. csak nedvesen történő vágáshoz alkalmasak. azokkal a műgyanta vágótárcsákkal, amelyek csak nedves vágáshoz alkalmasak, a vágást csakis nedvesen végezze.

### 2.11.1 Elhúzás



A vágótárcsás gép a berendezés kezelőjét előre felé húzza, ha a vágótárcsa a vágandó tárgyat felülről érinti meg.

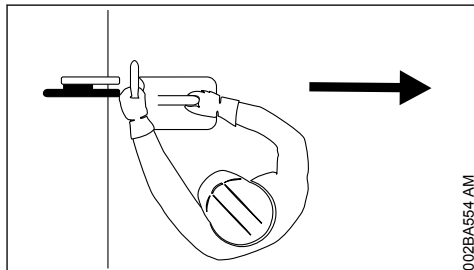
### 2.12 Munkavégzés – leválasztó vágás



A vágótárcsát egyenesen vezesse a vágási hézagban, a vágásban ne csorbítsa ki és a vágótárcsára oldalról ne gyakoroljon nyomást.



Nem szabad oldalirányban vágni vagy nagyolni.



Semmilyen testrésze ne legyen a vágótárcsa meghosszabbított kilengésének területén. Elegendő szabad teret kell hagyni, különösen munkagödörökben, a felhasználó számára és a levágandó alkatrész leesésének biztosítására.

Ne dolgozzon túlságosan előrehajolva és sose hajoljon a vágótárcsa fölé, különösen akkor ne, ha a védőfedél felfelé vissza van húzva.

Vállmagasság felett dolgozni tilos.

A vágótárcsás gépet csak vágásra használja. Ez a berendezés hántolási munkálatokra, vagy tárgy eltávolítására nem alkalmas.

A vágótárcsás gépre nyomást ne gyakoroljon.

Először határozza meg a vágás irányát és csak azután helyezze fel a vágótárcsás gépet. A

vágás irányát utána már ne változtassa. A berendezést tilos a vágásba belelökni vagy belecsapni – a berendezést ne engedje beleszni a vágási házba – **Balesetveszély!**

A gyémánt vágótárcsák: Ha a vágási teljesítmény csökken, akkor ellenőrizze a gyémánt vágótárcsa élezését; ha szükséges, élezze utána azt. Ehhez rövid ideig koptató hatású anyagban, pl. homokkőben, gázbetonban vagy aszfaltban kell vágni.

A vágás végén a vágótárcsás gépet a vágótárcsa már nem támasztja meg a vágásban. A berendezés kezelőjének kell felfognia a berendezés súlya által keltett erőhatást – **Elveszítheti az ellenőrzést a berendezés felett!**



Acél vágásakor: az izzó anyagrészek miatt **tűzveszély áll fenn!**

A vizet és a sarat tartsa távol az áramot vezető elektromos kábelektől – **Áramütés veszély!**

Húzza a vágótárcsát a munkadarabba – nem szabad azt betolni. A kész leválasztó vágásokat nem szabad a vágótárcsás géppel korrigálni. Nem szabad utánavágni – az ott maradt gerinceket vagy töréslépcsőket le kell törni (pl. kalapáccsal).

A gyémánt vágótárcsával nedvesen történjen a vágás – használja pl. a STIHL vízcsatlakozót.

a műgyanta vágótárcsák a kivételnek megfelelően csak száraz vágáshoz ill. csak nedvesen történő vágáshoz alkalmasak.

Az olyan műgyanta anyagú vágótárcsák használata esetén, melyek csak nedves vágáshoz alkalmasak, a vágást nedvesen végezze – használja pl. a STIHL vízcsatlakozót.

Az olyan műgyanta vágótárcsák használata esetén, melyek csak szárazon történő vágáshoz alkalmasak, a vágást szárazon végezze. Ha az ilyen műgyanta vágótárcsák a használat közben mégis nedvesek lesznek, akkor megszűnik azok vágási teljesítménye és a vágótárcsák életlennek válnak. Ha a vágási teljesítmény csökken (pl. pocsolják, vagy a csövekben visszamaradt víz miatt) – akkor ne növelje a vágási nyomást, hanem tartsa azt azonos szinten – **Törésveszély!** Az ilyen műgyanta vágótárcsákat azonnal használja fel.

### 2.12.1 Vezetőkocsi

A vezetőkocsi útja legyen akadálymentes. Ha a vezetőkocsit tárgyakon tolja keresztül, akkor a

vágótárcsa a vágásban kicsorbulhat – **Törésveszély!**

## 2.13 Rezgések

A berendezés huzamos használata esetén a rezgésektől vérkeringési zavarok jelentkezhetnek a kezekben ("fehérujj betegség").

Ezzel kapcsolatban általános érvényű használati időtartam nem adható meg, mivel az több tényezőtől függ.

A berendezés hosszabb időn keresztül használható, ha:

- a kezek védettek (meleg kesztyűvel)
- munkaszüneteket iktatnak be

A berendezés csak rövidebb ideig használható, ha:

- a berendezés kezelőjének különleges egyéni hajlam miatt rossz a vérkeringése (ismertetőjele: gyakran hideg ujjak, bizsergés)
- alacsony a külső hőmérséklet
- erősen szorítja a berendezést (az erős szorítás akadályozza a vérkeringést)

A berendezés rendszeres, huzamos használata és a felsorolt jelek (pl. ujjbizsergés) ismételt jelentkezése esetén forduljon szakorvoshoz.

## 2.14 Karbantartás és javítások

A motoros berendezés rendszeres karbantartása szükséges. Csakis azokat a karbantartási és javítási munkákat szabad elvégezni, melyek a használati utasításban leírtak. Az összes többi munkálatot a szakkereskedéssel végeztessük el.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkákat és a javításokat csakis a STIHL szakkereskedés végezze. A STIHL szakkereskedés dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a Műszaki Ismertetések is rendelkezésre állnak.

Csakis jó minőségű alkatrészeket alkalmazzunk. Máskülönben balesetek történhetnek, vagy maga a berendezés megsérülhet. Az ezzel kapcsolatos kérdések esetén kérjük, forduljon a szakkereskedéshez.

A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja. Ezek az alkatrészek a berendezéshez kiválóan alkalmasak és a berendezés kezelőjének igényei szerinti.

Javítási, karbantartási és tisztítási munkákat esetén mindig **állítsuk le a motort és húzzuk le a gyújtógyertya dugaszt – sérülésveszély** a motor

véletleni beindulása miatt! – Kivétel: Porlasztó- és üresjárati fordulat beállítása.

A motort lehúzott gyújtásvezeték dugasz, vagy kicsavarozott gyújtógyertya esetén csak akkor hozzuk mozgásba a beindító berendezéssel, ha a kombi-tolóka / a kombi-emeltyű / stop-kapcsoló **STOP** ill. **0** helyzetben áll – **Tűzveszély** a hengeren kívüli gyújtószikra miatt.

A motoros berendezésnek se a karbantartása, sem pedig tárolása ne történjen nyílt láng közelében – **tűzveszély az üzemanyag miatt!**

A tartályzár szigetelését rendszeresen ellenőrizzük.

Csakis kifogástalan állapotú, a STIHL-cég által engedélyezett gyújtógyertyát – lásd "Műszaki adatok" – alkalmazzunk.

Ellenőrizzük a gyújtózsínort (kifogástalan szigetelés, szoros csatlakozás).

Ellenőrizzük a hangtompító kifogástalan állapotát.

Ne dolgozzunk rossz hangtompítóval, vagy hangtompító nélkül – **Tűzveszély!** – **Halláskárosodás!**

A forró hangtompítót tilos megérinteni – **Égési sérülések veszélye!**

A berendezés alján levő gumiütközőket ellenőrizzük – A gépház ne súrolja a földet – **Károsodás veszélye!**

A rezgéscsökkentő elemek állapota határozza meg, hogy a gép mennyire rezeg – a rezgéscsökkentő elemek állapotát rendszeresen ellenőrizzük.

## 3 Példák a berendezés alkalmazására

### 3.1 A gyémánt vágótárcsákkal csak nedvesen vágjon.

#### 3.1.1 A tartósság és a vágás sebességének növelése

A vágótárcsához általában víz hozzávezetése szükséges.

#### 3.1.2 A por megkötése

A vágótárcsához legalább 0,6 l/min mennyiségű vizet vezessen hozzá.

#### 3.1.3 Vízcsatlakozó

– Vízcsatlakozó a gépen bármilyen módon történő vízellátáshoz

- Nyomóvíztartály 10 l a por megkötésére
- A vezetőkocsin alkalmazható víztartály a por megkötésére

### 3.2 A műgyanta vágótárcsákkal szárazon, ill. nedvesen vágjon – a kivitelnek megfelelően

A műgyanta vágótárcsák a kivitelnek megfelelően csak szárazon történő vágáshoz ill. csak nedvesen történő vágáshoz alkalmasak.

#### 3.2.1 Csak szárazon történő vágásra alkalmas műgyanta vágótárcsák

A szárazon történő vágáskor viseljen megfelelő por elleni lélegzésvédőt.

Ha gőzök vagy por képződése várható (pl. összetett anyagok vágásakor), akkor viseljen **lélegzésvédőt**.

#### 3.2.2 Csak nedvesen történő vágásra alkalmas műgyanta vágótárcsák

A vágótárcsát csak vízzel használja.



A por megkötésére a vágótárcsához legalább 1 l/min mennyiségű vizet vezessen hozzá. Annak érdekében, hogy a vágási teljesítmény ne csökkenjen, a vágótárcsához maximálisan 4 l/min mennyiségű vizet vezessen hozzá.

A munkavégzés után a vágótárcsán visszamaradt víz eltávolítása érdekében a berendezést járassa kb. 3 - 6 másodpercig üzemeltetési fordulatszámom, víz hozzáadása nélkül.

- Vízcsatlakozó a gépen bármilyen módon történő vízellátáshoz
- Nyomóvíztartály 10 l a por megkötésére
- A vezetőkocsin alkalmazható víztartály a por megkötésére

### 3.3 A gyémánt- és a műgyanta vágótárcsák esetén vegye figyelembe:

#### 3.3.1 A vágandó tárgyak

- biztos felfekvésűek legyenek.
- ne guruljanak ill. ne csússzanak el
- biztosítsa, hogy azok ne inogjanak.

#### 3.3.2 A leválasztott részek

Az áttörések, nyílások stb. esetén a leválasztó vágás sorrendje fontos. Az utolsó vágási vágást mindig úgy végezze, hogy a vágótárcsa ne akad

jon be, és a le- vagy kivágott rész a berendezés kezelőjét ne veszélyeztesse.

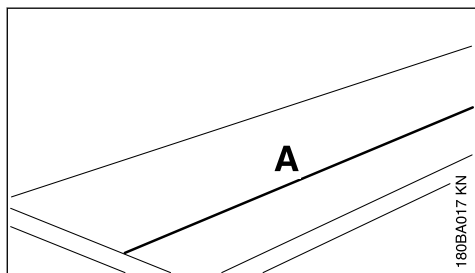
Ha szükséges, a kisebb közzrészeket hagyja meg annak érdekében, hogy a kivágásra kerülő részt megtartsa. Ezeket a gerinceket később törje ki.

Mielőtt egy részt véglegesen kitörne, állapítsa meg:

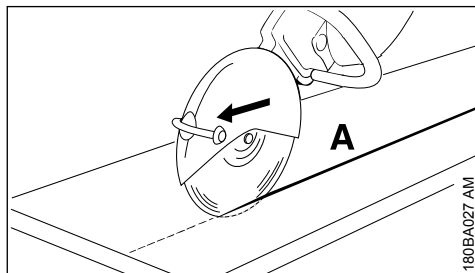
- milyen nehéz az a rész
- hogyan lehet azt a kitérés után mozgatni
- a részen láthatóak-e a feszültség jelei

A rész kitérésekor a segédkező személyeket ne veszélyeztesse.

### 3.4 A vágás több munkamenetben



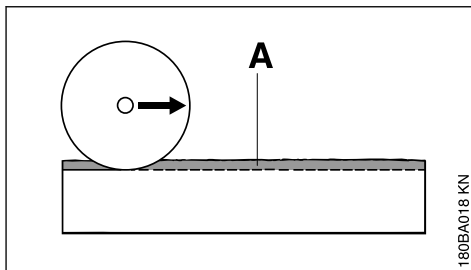
- ▶ A leválasztás vonalát (A) rajzolja meg.



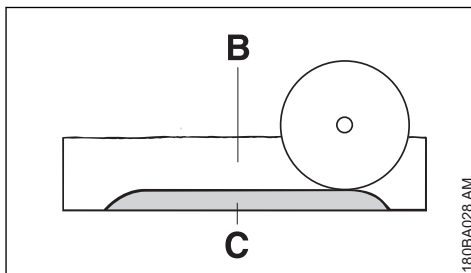
- ▶ A leválasztás vonala mentén dolgozzon. Ennek változtatása esetén a vágótárcsát ne irányítsa el, hanem mindig helyezze fel újból – a vágási mélység munkakütemenként max. 5 - 6 cm legyen. A vastagabb anyagok vágását több munkakütemben végezze.

### 3.5 Lemezek vágása

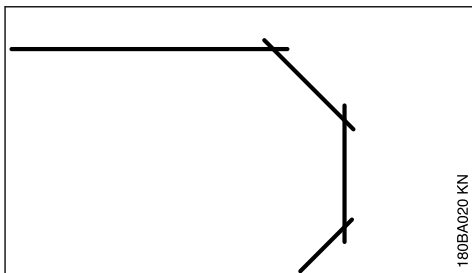
- ▶ Biztosítsa a lemezt (pl. csúszásgátló alaplapon, homokágyon).



- ▶ A vezetőhornyot (A) a megrajzolt vonal mentén vágja be.



- ▶ Mélyítse ki a fugát (B).
- ▶ Hagyja meg a töréslépcsőt (C).
- ▶ A lemezt először a vágásvégeken vágja át; így az anyag nem töredezik ki.
- ▶ A lemezt törje meg.



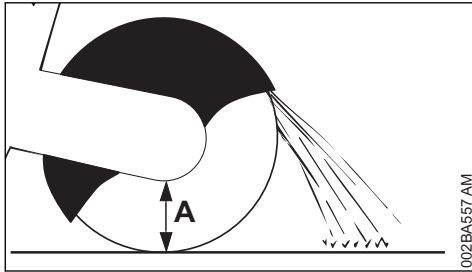
- ▶ A görbületeket több munkakütemben alakítsa ki – ügyeljen arra, hogy a vágótárcsát ne irányítsa el.

### 3.6 Csövek, valamint kerek és üreges tárgyak vágása

- ▶ Biztosítsa a csöveket, továbbá a kerek és az üreges tárgyakat a rezgésekkel, a csúszással és az elgurulással szemben.
- ▶ Figyelembe kell venni a levágandó alkatrész esését és súlyát.
- ▶ A vágás vonalának meghatározásakor és felrajzolásakor kerülje el a szerelvényeket, mindezen előtt a leválasztó vágás irányában.

- ▶ A leválasztó vágások sorrendjének meghatározása.
- ▶ A vezetőhornyot a megrajzolt vonal mentén közsörülje be
- ▶ Mélyítse ki a fugát a vezetőhorny mentén – vegye figyelembe a munkautemenként ajánlott vágási mélységet – az irány kisebb mértékű változtatása esetén a vágótárcsát ne erőltesse a hézagban, hanem mindig helyezze fel azt újból – ha szükséges, a kisebb gerinceket hagyja meg, hogy azok tartsák a kivágásra kerülő részt. Ezeket a gerinceket az utolsó leválasztó vágást követően le kell törni.

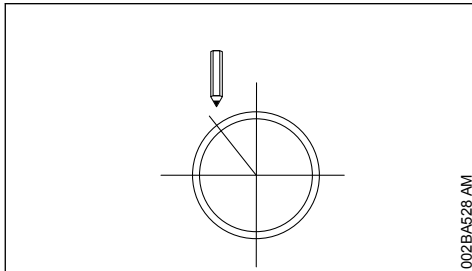
### 3.7 Betoncső vágása



002BA557 AM

Az eljárási módszer a cső külső átmérőjétől és a vágótárcsa (A) lehetséges maximális vágási mélységétől függ.

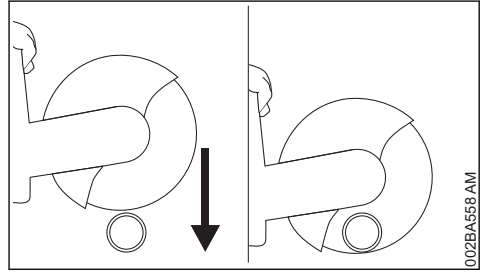
- ▶ Biztosítsa a csövet a rezgésekkel, a csúszással és az elgurulással szemben.
- ▶ Ügyelni kell a levágandó rész súlyára, feszültségére és esésére.



002BA528 AM

- ▶ Határozza meg és rajzolja fel a vágás menetét.
- ▶ Határozza meg a vágási sorrendet.

**A külső átmérő kisebb a maximális vágási mélységnél.**



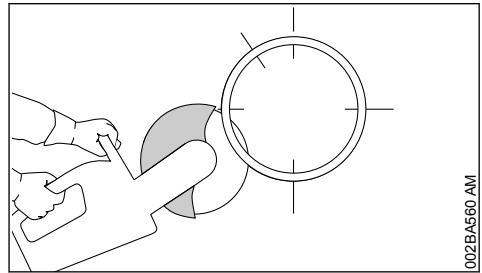
002BA556 AM

- ▶ **A leválasztó vágásokat felülről lefelé haladva végezze.**

**A külső átmérő meghaladja a maximális vágási mélységet.**

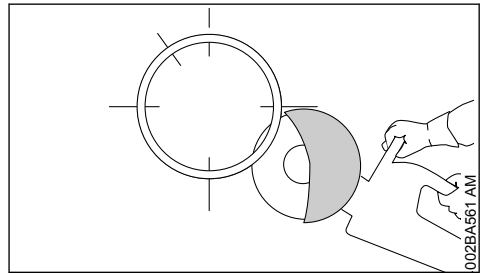
Először tervezzen és csak aztán fogjon munkához. **Több** leválasztó vágásra van szükség – fontos a megfelelő sorrend.

- ▶ Forgassa a védőt a hátsó ütközőre.



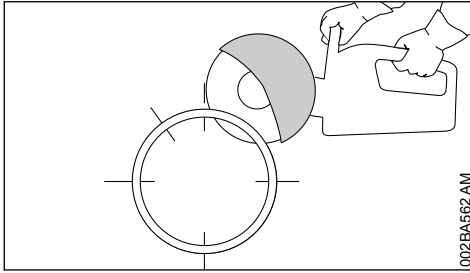
002BA560 AM

- ▶ Mindig alulról kezdve, a vágótárcsa felső negyedével dolgozzon.



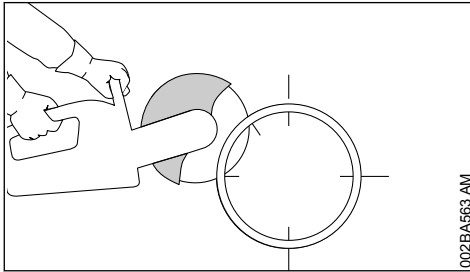
002BA561 AM

- ▶ A szemközti alsó oldalt a vágótárcsa felső negyedével vágja.



002BA562 AM

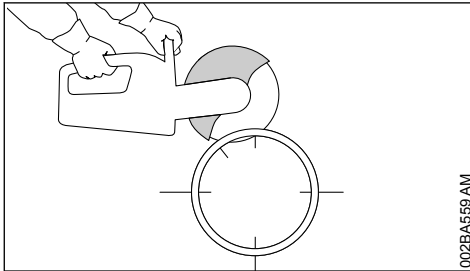
- ▶ Első oldalvágás a cső felső felén



002BA563 AM

- ▶ Második oldalvágás a megjelölt területen – semmiképpen ne vágjon az utolsó vágás területébe, hogy biztosítsa a leválasztandó csőrész biztonságos tartását.

Csak az összes alsó és oldalsó vágást követően végezze el az utolsó felső vágást.



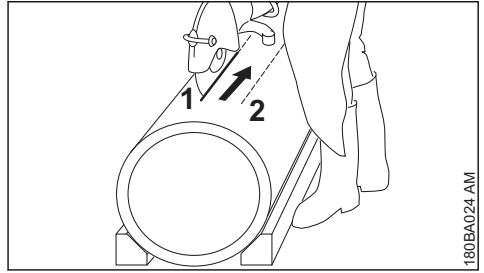
002BA559 AM

- ▶ Az utolsó vágás mindig felülről történjen (a cső kerületének kb. 15%-nál).

### 3.8 Betoncső – vágás nyílásnál

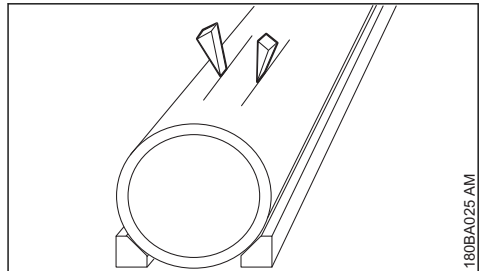
Fontos a leválasztó vágások (1-4) sorrendje:

- ▶ Először a nehezen hozzáférhető részeket vágja.



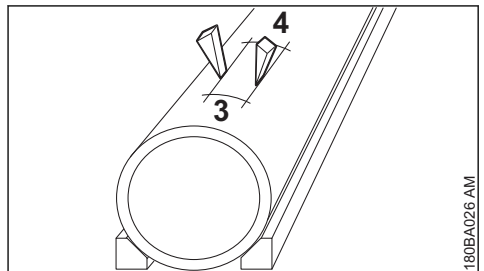
180BA024 AM

- ▶ A leválasztó vágásokat minden esetben úgy kell kivitelezni, hogy a vágótárcsa ne szoruljon be.



180BA025 AM

- ▶ Használjon ékeket és/vagy hagyjon meg gerinceket, amelyeket a vágásokat követően le lehet törni.



180BA026 AM

- ▶ Ha a vágásokat követően a levágott rész a nyílásban marad (a használt ékek, gerincek miatt), akkor ne végezzen több vágást – törje ki a leválasztott részt.

## 4 Választóköszörű tárcsák

A vágótárcsák mindenek előtt kézi vágáskor állnak nagyon terhelés alatt.

Ezért csak a kézben tartott berendezéseken való használathoz az EN 13236 (gyémánt) vagy az EN 12413 (műgyanta) szerint engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott vágótárcsákat kell használni. Figyelembe kell venni a vágótárcsa megengedett maximális fordulatszámát – **balesetveszély!**

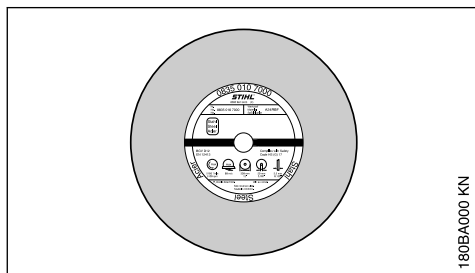
Éppen ezért a STIHL és más neves vágótárcsa gyártók együttesen nagyon jó minőségű vágótárcsák előállítását dolgozták ki; ezek a vágótárcsák megfelelnek az adott használati feltételeknek és a sarokcsiszoló motorteljesítményének.

Ezek a vágótárcsák maradandóan kiváló minőségűek.

#### 4.1 Szállítás és tárolás

- A vágótárcsákat szállításkor és tároláskor ne érje közvetlenül napsugár vagy másféle hőhatás
- Kerülje el a koccanásokat és az ütéseket
- A vágótárcsákat szárazon és lehetőleg egyenes hőmérsékleten, egy egyenes felületen, az eredeti csomagolásban tárolja.
- A vágótárcsákat ne tartsa maró folyadékok közelében.
- A vágótárcsákat fagymentesen tárolja.

## 5 Műgyanta-választóköszörű tárcsák



180BA000 KN

Típusok:

- száraz használathoz
- nedves használathoz

A megfelelő műgyanta-vágótárcsák kiválasztása és alkalmazása biztosítja a gép gazdaságos üzemeltetését és megakadályozza a gyors kopást. A megfelelő vágótárcsa kiválasztásához a rövidített megnevezés nyújt segítséget

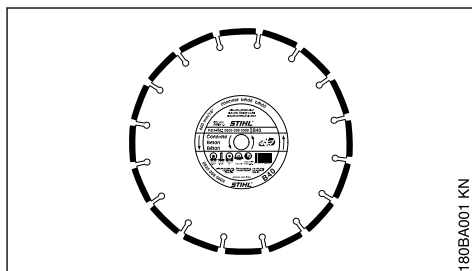
- a címkén
- a csomagoláson (az alkalmazásra vonatkozó tábla)

A STIHL műgyanta-vágótárcsák a kivitelnek megfelelően a következő anyagok vágására alkalmasak:

- aszfalt
- beton
- kövek
- alakítható öntött csövek
- A műgyanta anyagú STIHL vágótárcsák vasúti sínek vágására nem alkalmasak.

A berendezéssel ne vágjon más anyagot – **Balesetveszély!**

## 6 Gyémánt-választóköszörű tárcsák



180BA001 KN

Nedves használathoz.

A megfelelő gyémánt vágótárcsák kiválasztása és alkalmazása biztosítja a gép gazdaságos üzemeltetését, és megakadályozza a gyors elkopást. A megfelelő vágótárcsa kiválasztásához a lerövidített megnevezés nyújt segítséget

- a felragasztáson
- a csomagoláson (az alkalmazásra vonatkozó tábla)

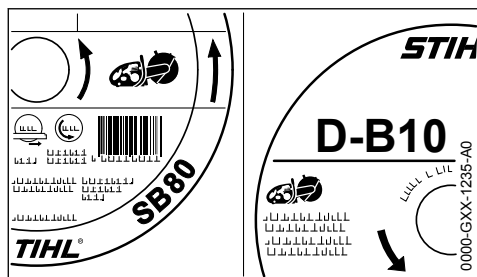
A STIHL gyémánt vágótárcsák a kivitelnek megfelelően a következő anyagok vágására alkalmasak:

- Aszfalt
- Beton
- Kövek (kemény kövezet)
- Abrázív beton
- Friss beton
- Agyagtégla
- Agyagcsővezet esetén
- Duktil öntött csövek

Ne vágjon más anyagot – **Balesetveszély!**

Semmiképpen sem szabad oldalsó bevonattal rendelkező gyémánt vágótárcsákat használni, mert azok megakadnak a vágásban és rendkívüli visszacsapódást okozhatnak – **Balesetveszély!**

## 6.1 Lerövidített megnevezések



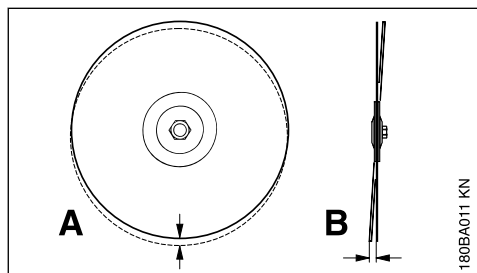
A lerövidített megnevezés egy max. négy betű-és számkombináció:

- a betűk a vágótárcsák fő felhasználási területét jelzik
- a számok a STIHL gyémánt vágótárcsák teljesítménysztyázatát jelzik

## 6.2 Körben- és síkban futás

A sarokcsiszoló orsócsapágyazása a gyémánt vágótárcsa tartósságának és kifogástalan működésének elengedhetetlen feltétele.

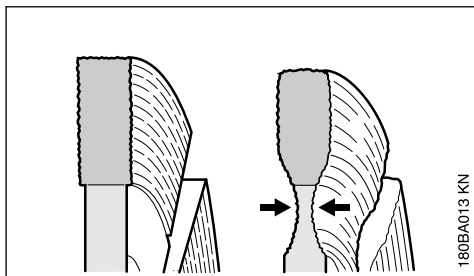
Ha a vágótárcsát egy nem megfelelő orsócsapágyazású vágótárcsás gépen működtetik, a körben- és síkbanfutási tulajdonságok az ideálistól eltérőek lehetnek.



A túlságosan nagy körmozgási eltérés (A) esetén az egyes gyémánt-szegmensek túlterheltek, ezért azok könnyen túlhevülhetnek. Ez az alaplapon a feszültség miatt beszakadásokat, vagy az egyes szegmensek túlhevülését okozhatja.

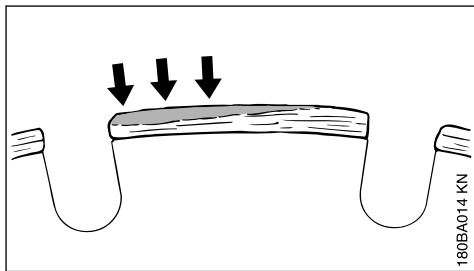
A síkban futási eltérések (B) miatt a hőterhelés nagyobb; emiatt a vágási hézagok szélesebbek.

## 6.3 Elkopás a csatlakozási részen



Az útburkolatok vágásakor ne hatoljon a támasztófelületbe (gyakran kavics) – ha a vágás a támasztófelületben történik, az a világos színű porról felismerhető – eközben a csatlakozási részen a kopás nagy mértékű lehet – **Törésveszély!**

## 6.4 Lépcsőzetes felület, élezés



A fokozatos vágás esetén a gyémántszegek legfelső részein világos szürke lerakódás képződik. Ez a lerakódás a szegmensekben a gyémánt felületet eltömi és a szegmenseket letompítja.

Lépcsőzetes felület képződhet:

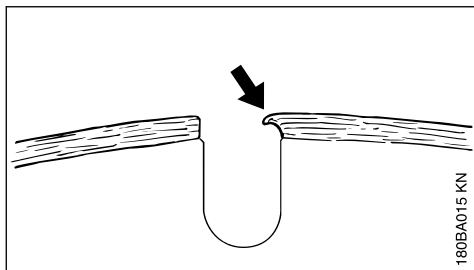
- ha a vágandó anyag rendkívül kemény, pl. gránit
- helytelen használat esetén, pl. ha az előretolási erő túl nagy

A lépcsőzetes felület miatt nagyobb mértékű a rezgés, a vágásteljesítmény csökken és szikraképződést is okoz.

Amint lépcsőzetes felületet észlel, a gyémánt vágótárcsát azonnal "élezze meg" – ehhez rövid ideig vágjon a tárcsával koptató hatású anyagban, mint pl. homokkőben, gázbetonban vagy aszfaltban.

A víz hozzávegyítése megakadályozza a lépcsőzetes felület kialakulását.





Ha a munkavégzést a tompa szegmensekkel folytatja, akkor ezek a nagy hőképződés miatt megpuhulnak – az alaplap túlságosan átforrósodik és elveszíti az erősségét – ez elhajlást okozhat, mely a vágótárcsa ingó mozgásáról egyértelműen felismerhető. A vágótárcsát tilos tovább alkalmazni – **Balesetveszély!**

## 6.5 Üzemzavarok elhárítása

### 6.5.1 Vágótárcsa

Hiba	Oka	Megoldás
A szélek vagy vágásfelületek nem simák, a vágás nem egyenes A szegmensek oldalai erősen elkoptak.	Körben- vagy síkbanfutási eltérések A vágótárcsa inog.	Keresse fel a <sup>1)</sup> a márkaszervizt Új vágótárcsát alkalmazzon.
A szélek nem simák, a vágás nem egyenes, nincs vágásteljesítmény, szikraképződés	A vágótárcsa tompa; a kőhöz való vágótárcsán lépcsőzetes felület képződik.	A kőhöz való vágótárcsát kopató hatású anyagban történő vágással rövid ideig élezzze; az aszfalthoz való vágótárcsát cserélje ki.
Rossz vágásteljesítmény, a szegmensek erősen kopnak.	A vágótárcsa rossz irányba forog.	A vágótárcsát a megfelelő forgásirányban szerelje fel.
Kiszakadozások vagy bevágások az alaplapon és a szegmensen	Túlterhelés	Új vágótárcsát alkalmazzon.
Elkopás a csatlakozási részen	Vágás a nem az előírásnak megfelelő anyagokon	Új vágótárcsát alkalmazzon; a különböző anyagok szétválasztási rétegeit vegye figyelembe.

## 7 A védővel ellátott csapágy felszerelése

A "védővel ellátott csapágy" gyárilag a belső oldalra van felszerelve.

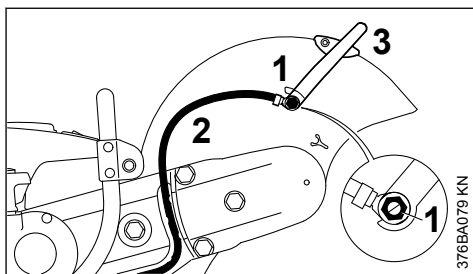
A "védővel ellátott csapágy" a berendezés alkalmazásától függően a gép külső részére is felszerelhető.

A szabad kézzel történő vágáshoz a súlypont jobb helyzete miatt a belső oldali felszerelést javasoljuk.

### 7.1 Külső felszerelés (TS 700)

- ▶ Szerelje le a vágótárcsát (lásd "A vágótárcsa behelyezése / cseréje").

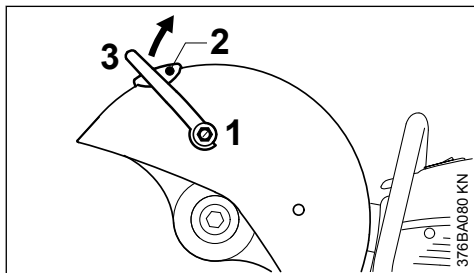
#### 7.1.1 A vízcsatlakozó leszerelése



- ▶ Az üreges csavart (1) csavarja ki a kombinulccsal – ekkor a védő belső oldalán lévő négylapú anyát vegye ki a horonyból.
- ▶ A csonkkal ellátott víztömlőt (2) vegye le az állítókarról (3).

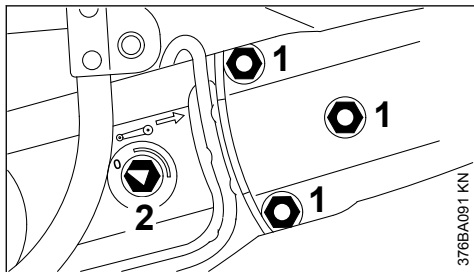
<sup>1)</sup> A STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja

## 7.1.2 Az állítókar leszerelése



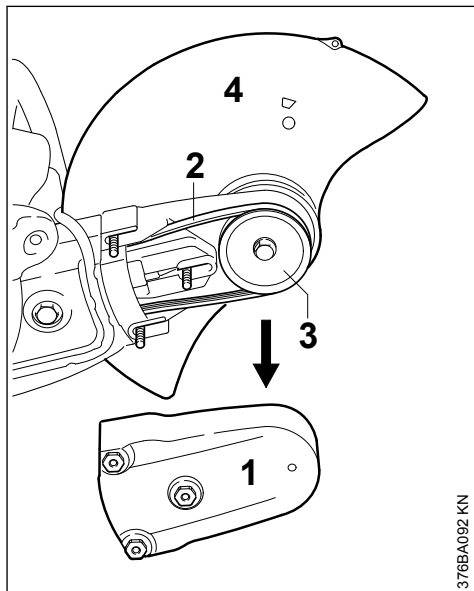
- ▶ Az üreges csavart (1) csavarja ki a kombikulccsal és a tömítéssel együtt vegye le – eközben a védő belső oldalán lévő négylapú anyát vegye ki a horonyból.
- ▶ Csavarja ki a csavart (2).
- ▶ Az állítókart (3) fordítsa el felfelé és vegye le azt.

## 7.1.3 A bordás ékszíj meglazítása



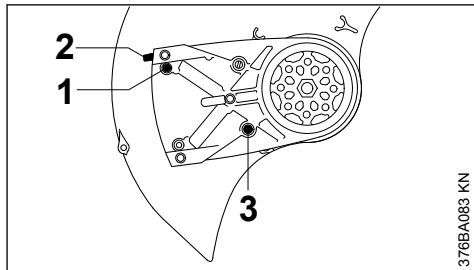
- ▶ A bordás ékszíj meglazításához lazítsa meg az anyacsavarokat (1) lösen – az anyacsavarokat (1) ne csavarja le a töcsavarokról.
- ▶ A feszítőanyát (2) fordítsa el a kombikulccsal az óramutató járásával ellentétes irányba – kb. 1/4 fordulattal, ütközésig = 0.
- ▶ Csavarja le az anyacsavarokat (1) a töcsavarokról – az anyacsavarok (1) nem elveszthető módon vannak rögzítve az ékszíjvédőben.

## 7.1.4 Az ékszíjvédő leszerelése

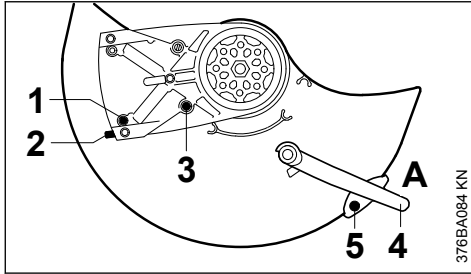


- ▶ Vegye le az ékszíjvédőt (1), a bordás ékszíjt (2) pedig vegye le az elülső ékszíjtárcsáról (3).
- ▶ Távolítsa el a "védővel ellátott csapágyat" (4).

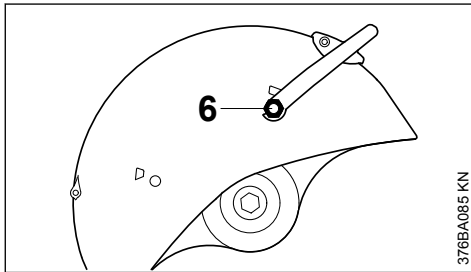
## 7.1.5 A "védővel ellátott csapágy" előkészítése külső oldali felszereléshez



- ▶ Csavarja ki az ütközőt (2) csavarját (1).
- ▶ Húzza le az ütközőt (2).
- ▶ Csavarja ki az ütközőcsapot (3).

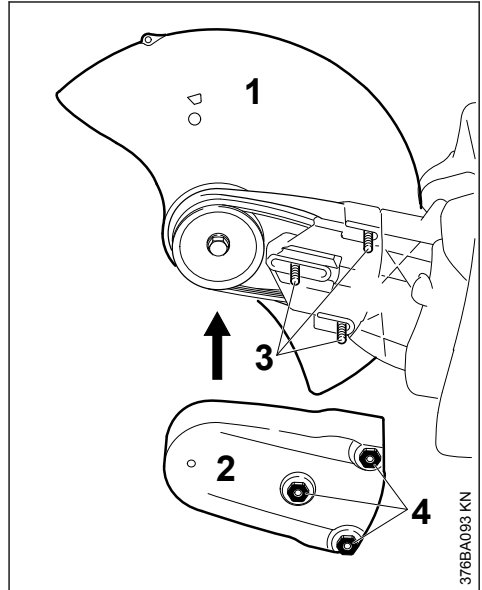


- ▶ Fordítsa el a védőt az ábrán látható pozícióba.
- ▶ Az ütközőcsapot (3) csavarja be és húzza meg azt.
- ▶ Helyezze be az ütközőt (2) - az ütköző furatát hozza fedésbe a csapágy furatával.
- ▶ Csavarja be és húzza meg a csavart (1).
- ▶ Az állítókart (4) tolja "A" helyzetbe.
- ▶ Csavarja be és húzza meg a csavart (5).



- ▶ A "védővel ellátott csapágyat" fordítsa el úgy, hogy a védőburkolat a külső oldalra kerüljön.
- ▶ A négylapú anyát tolja bele a védő hornyába és tartsa meg.
- ▶ A rövidebb üreges csavart (6) a tömítéssel csavarja be az állítókarnál és húzza meg azt kombikulccsal.

### 7.1.6 A "védővel ellátott csapágy" felszerelése – védő a külső oldalon



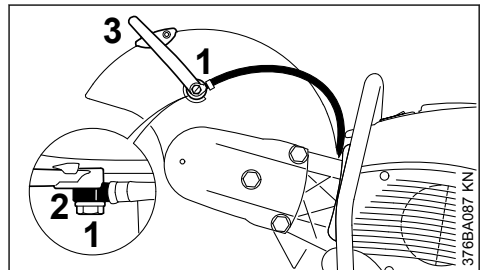
- ▶ A "védővel ellátott csapágyat" (1) helyezze fel a külső oldalon – közben igazítsa fel a bordás ékszíjat a szíjtárcsára.

#### TUDNIVALÓ

Az ékszíjhajtásnak könnyen mozgathatónak kell lennie.

- ▶ Az ékszíjvédőt (2) helyezze fel.
- ▶ A csapágyban lévő töcsavarokat (3) hozza fedésbe az ékszíjvédőben lévő anyacsavarokkal (4).
- ▶ Csavarja az anyacsavarokat (4) a töcsavarokra (3) – még ne húzza meg azokat.

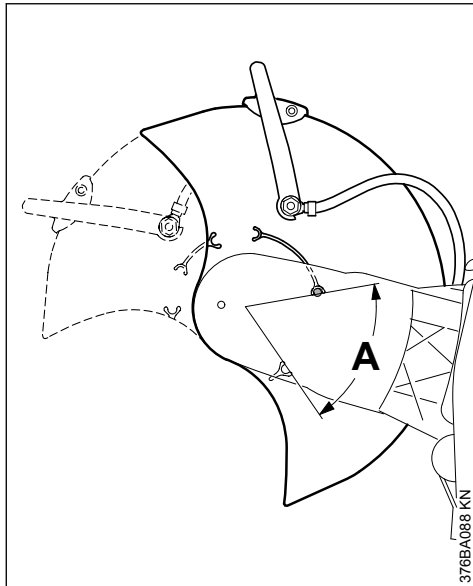
### 7.1.7 A vízcsatlakozó felszerelése



- ▶ A hosszabb üreges csavart (1) dugja át a víztömítő csőcsonkján (2) - ügyeljen a csomk helyzetére.

- ▶ A négylapú anyát tolja bele a védő hornyába és tartsa meg.
- ▶ A hosszabb üreges csavarral rendelkező csontot az állítókaron (3) helyezze el – az üreges csavart csavarja be és húzza meg azt a kombikulccsal.

### 7.1.8 A védő állítási tartományának ellenőrzése



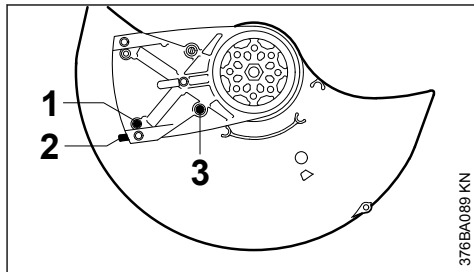
- ▶ Fordítsa a védőt a lehetséges mértékig előre és hátra – az állítási tartományt (A) az ütközőcsapnak kell behatárolnia.

A továbbiakat lásd "A bordás ékszij feszítése" címszónál.

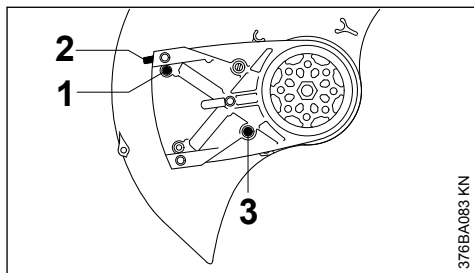
## 7.2 Belső felszerelés (TS 700)

- ▶ Szerelje le a vágótárcsát (lásd "A vágótárcsa behelyezése / cseréje").
- ▶ A vízcsatlakozó leszerelése
- ▶ Az állítókar leszerelése
- ▶ A bordás ékszij meglazítása
- ▶ Az ékszijvédő leszerelése
- ▶ Szerelje le a "védővel ellátott csapágyat".

### 7.2.1 "A védővel ellátott csapágy" előkészítése belső oldali felszereléshez

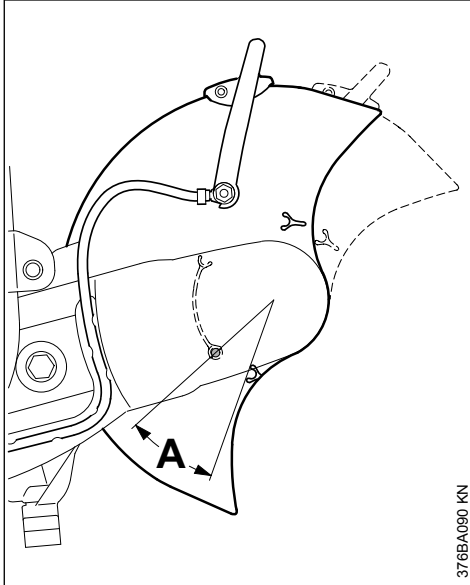


- ▶ Csavarja ki az ütköző (2) csavarját (1).
- ▶ Húzza le az ütközőt (2).
- ▶ Csavarja ki az ütközőcsapot (3).



- ▶ Fordítsa el a védőt az ábrán látható pozícióba.
- ▶ Az ütközőcsapot (3) csavarja be és húzza meg azt.
- ▶ Helyezze be az ütközőt (2) - az ütköző furatát hozza fedésbe a csapágy furatával.
- ▶ Csavarja be és húzza meg a csavart (1).
- ▶ Szerelje fel az állítókart.
- ▶ A "védővel ellátott csapágyat" szerelje fel – a védő a külső oldalon legyen.
- ▶ Szerelje fel az ékszijvédőt.
- ▶ A vízcsatlakozó felszerelése

### 7.2.2 A védő állítási tartományának ellenőrzése



376BA090 KN

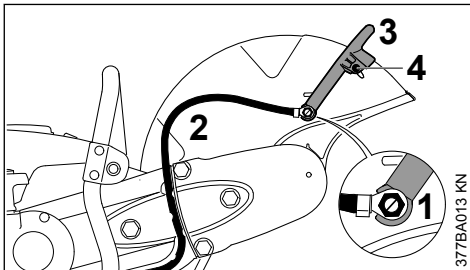
- ▶ Fordítsa a védőt a lehetséges mértékig előre és hátra – az állítási tartományt (A) az ütköző-csapnak kell behatárolnia.

A továbbiakat lásd "A bordás ékszj feszítése" címszónál.

### 7.3 Külső felszerelés (TS 800)

- ▶ Szerelje le a vágótárcsát (lásd "A vágótárcsa behelyezése / cseréje").

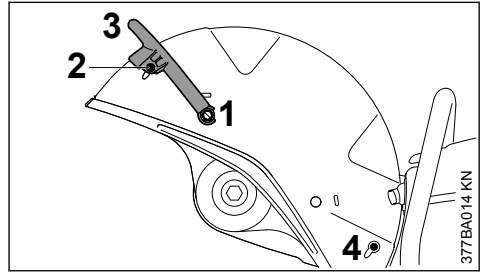
#### 7.3.1 A vízcsatlakozó leszerelése



377BA013 KN

- ▶ Az üreges csavart (1) csavarja ki a kombikulccsal – ekkor a védő belső oldalán lévő négylapú anyát vegye ki a horonyból.
- ▶ A csonkkal ellátott víztömlőt (2) vegye le az állítókarról (3).
- ▶ Csavarja ki a csavart (4).

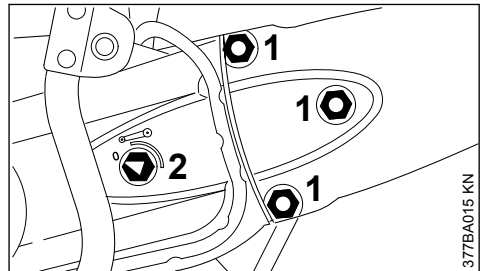
#### 7.3.2 Az állítókar leszerelése



377BA014 KN

- ▶ Az üreges csavart (1) csavarja ki a kombikulccsal és a tömítéssel együtt vegye le – ekkor a védő belső oldalán lévő négylapú anyát vegye ki a horonyból.
- ▶ Csavarja ki a csavart (2).
- ▶ Az állítókart (3) fordítsa el felfelé és vegye le azt.
- ▶ Vegye ki a záródugót (4).

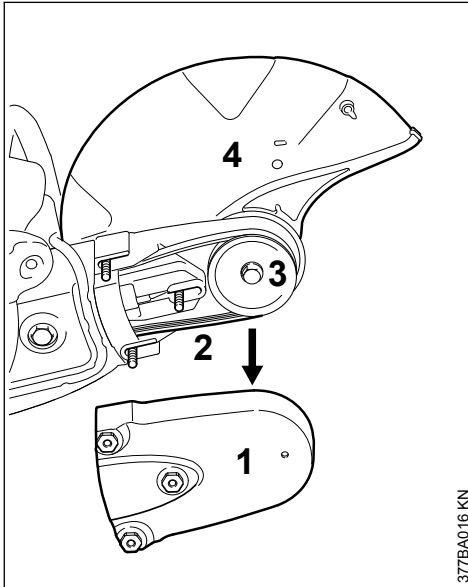
#### 7.3.3 A bordás ékszj meglazítása



377BA015 KN

- ▶ A bordás ékszj meglazításához lazítsa meg az anyacsavarokat (1) lösen – az anyacsavarokat (1) ne csavarja le a tőcsavarokról.
- ▶ A feszítőanyát (2) fordítsa el a kombikulccsal az óramutató járásával ellentétes irányba – kb. 1/4 fordulattal, ütközésig = 0.
- ▶ Csavarja le az anyacsavarokat (1) a tőcsavarokról – az anyacsavarok (1) nem elveszthető módon vannak rögzítve az ékszjvédőben.

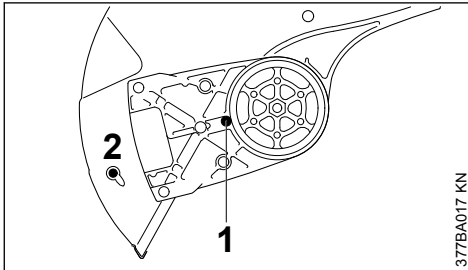
### 7.3.4 Az ékszíjvédő leszerelése



377BA016 KN

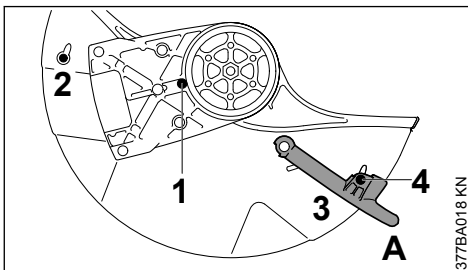
- ▶ Vegye le az ékszíjvédőt (1), a bordás ékszíjat (2) pedig vegye le az elülső ékszíjtárcsáról (3).
- ▶ Távolítsa el a "védővel ellátott csapágyat" (4).

### 7.3.5 A "védővel ellátott csapágy" előkészítése külső oldali felszereléshez



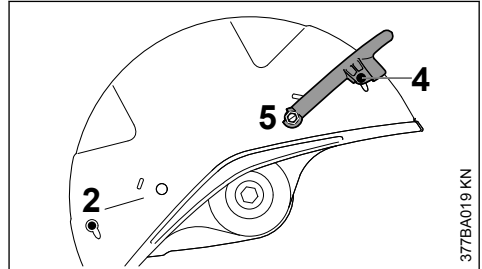
377BA017 KN

- ▶ Csavarja ki az ütközőcsapot (1).
- ▶ Vegye ki a záródugót (2).



377BA018 KN

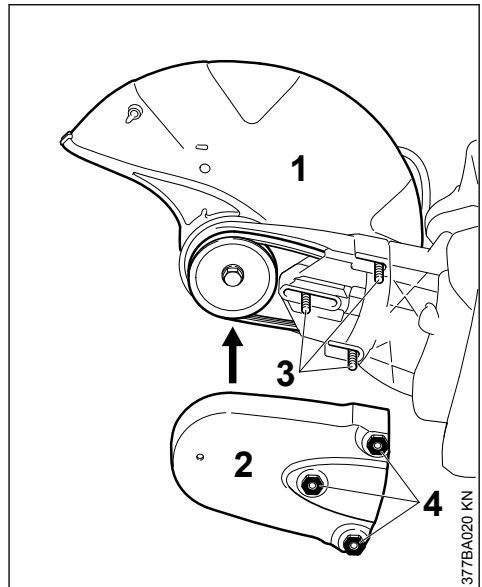
- ▶ Fordítsa el a védőt az ábrán látható pozícióba.
- ▶ Az ütközőcsapot (1) csavarja be és húzza meg azt.
- ▶ Tegye be a záródugót (2).
- ▶ Az állítókart (3) tolja "A" helyzetbe.
- ▶ Csavarja be és húzza meg a csavart (4).



377BA019 KN

- ▶ A "védővel ellátott csapágyat" fordítsa el úgy, hogy a védőburkolat a külső oldalra kerüljön.
- ▶ A négylapú anyát tolja bele a védő hornyába és tartsa meg.
- ▶ A rövidebb üreges csavart (5) a tömítéssel csavarja be az állítókarnál és húzza meg azt kombikulccsal.
- ▶ Tegye be a záródugót (2).
- ▶ Csavarja be és húzza meg a csavart (4).

### 7.3.6 A "védővel ellátott csapágy" felszerelése – védő a külső oldalon



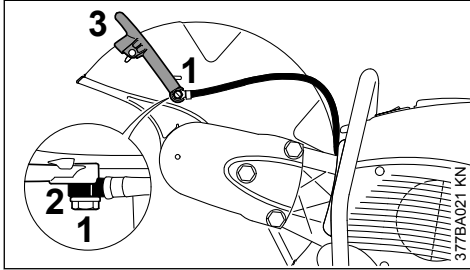
377BA020 KN

- ▶ A "védővel ellátott csapágyat" (1) helyezze fel a külső oldalon – közben igazítsa fel a bordás ékszíjat a szíjtárcsára.

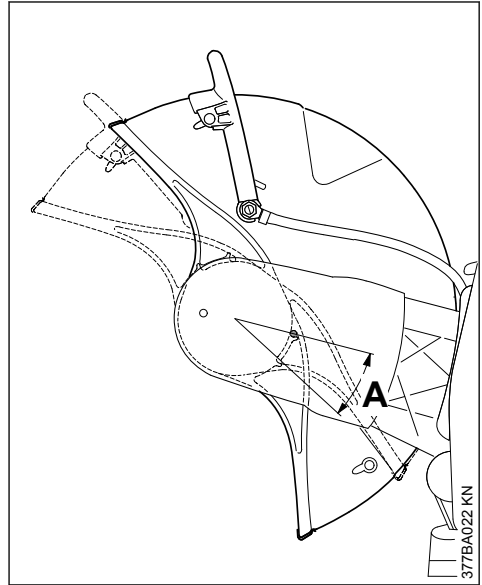
**TUDNIVALÓ**

Az ékszíjhajtásnak könnyen mozgathatónak kell lennie.

- ▶ Az ékszíjvédőt (2) helyezze fel.
- ▶ A csapágyban lévő töcsavarokat (3) hozza fedésbe az ékszíjvédőben lévő anyacsavarokkal (4).
- ▶ Csavarja az anyacsavarokat (4) a töcsavarokra (3) – még ne húzza meg azokat.

**7.3.7 A vízcsatlakozó felszerelése**

- ▶ A hosszabb üreges csavart (1) dugja át a víztömítő csőcsomóján (2) - ügyeljen a csomk helyzetére.
- ▶ A négylapú anyát tolja bele a védő hornyába és tartsa meg.
- ▶ A hosszabb üreges csavarral rendelkező csomköt az állítókaron (3) helyezze el – az üreges csavart csavarja be és húzza meg azt a kombikulccsal.

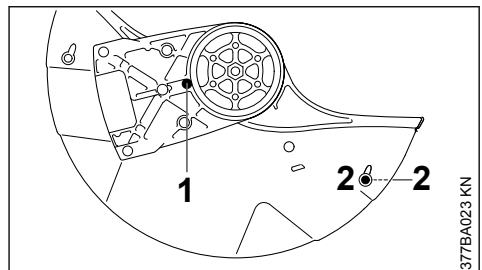
**7.3.8 A védő állítási tartományának ellenőrzése**

- ▶ Fordítsa a védőt a lehetséges mértékig előre és hátra – az állítási tartományt (A) az ütköző-csapnak kell behatárolnia.

A továbbiakat lásd "A bordás ékszíj feszítése" címszónál.

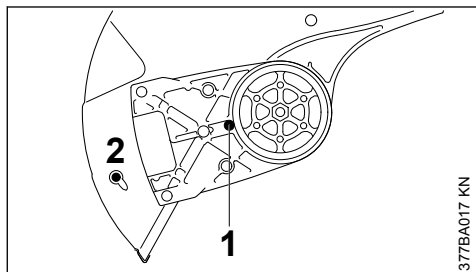
**7.4 Belső felszerelés (TS 800)**

- ▶ Szerelje le a vágótárcsát (lásd "A vágótárcsa behelyezése / cseréje").
- ▶ A vízcsatlakozó felszerelése
- ▶ Az állítókar felszerelése
- ▶ A bordás ékszíj meglazítása
- ▶ Az ékszíjvédő felszerelése
- ▶ Szerelje le a "védővel ellátott csapágyat".
- ▶ Vegye le a záródugót.

**7.4.1 "A védővel ellátott csapágy" előkészítése belső oldali felszereléshez**

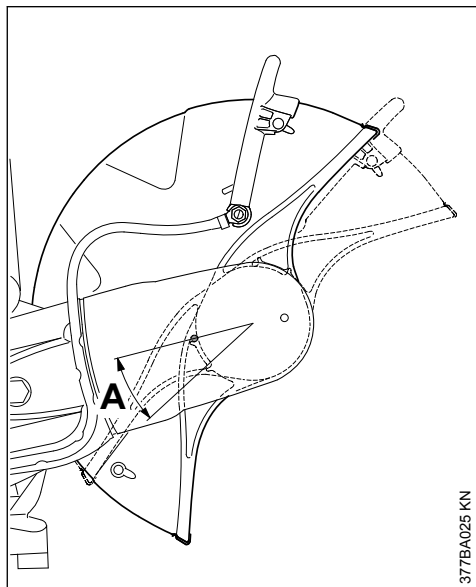
- ▶ Csavarja ki az ütközőcsapot (1).

- ▶ Tegye be mindkét záródugót (2) - az ellenkező oldalon is.



- ▶ Fordítsa el a védőt az ábrán látható pozícióba.
- ▶ Az ütközőcsapot (1) csavarja be és húzza meg azt.
- ▶ Szerelje fel az állítókart.
- ▶ A "védővel ellátott csapágyat" szerelje fel – a védő a külső oldalon legyen.
- ▶ Szerelje fel az ékszjvédőt.
- ▶ A vízcsatlakozó felszerelése

#### 7.4.2 A védő állítási tartományának ellenőrzése

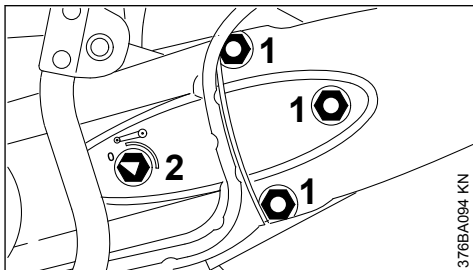


- ▶ Fordítsa a védőt a lehetséges mértékig előre és hátra – az állítási tartományt (A) az ütközőcsapnak kell behatárolnia.

A továbbiakat lásd "A bordás ékszj feszítése" címszónál.

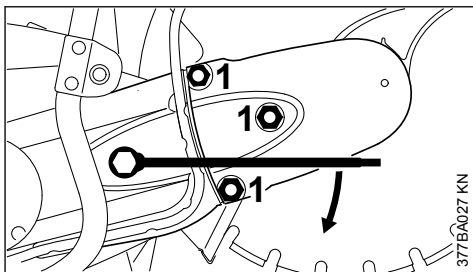
## 8 A bordás ékszj feszítése

A berendezés rugóerővel működő automatikus ékszj feszítő szerkezettel van felszerelve.



A bordás ékszj megfeszítése előtt az anyák (1) legyenek meglazítva, a feszítőanyán (2) levő nyíl pedig mutasson a 0-ra.

- ▶ Máskülönbent lazítsa meg az anyákat (1), majd a kombikulccsal forgassa el a feszítőanyát (2) az óramutató járásával ellentétesen – kb. 1/4 fordulattal, az ütközésig = 0



- ▶ A bordás ékszj feszítéséhez a kombikulcsot, az ábrán látható módon, helyezze a feszítőanyára



### FIGYELMEZTETÉS

A feszítőanya rugóterhelésű – a kombikulcsot biztosan tartsa.

- ▶ A feszítőanyát az óramutató járásának irányába kb. 1/8 fordulattal forgassa el – a feszítőanya a rugóerő hatása alá kerül.
- ▶ A feszítőanyát az óramutató járásának irányába kb. 1/8 fordulattal forgassa tovább – az ütközésig.

### TUDNIVALÓ

A kombikulcsot ne forgassa tovább erőszakkal.

Ebben a helyzetben a rugóerő a bordás ékszjkat automatikusan megfeszíti.

- ▶ A kombikulcsot vegye le a feszítőanyáról.



- ▶ Húzza meg a ékszíjvédőn lévő anyákat (1).

### 8.1 A bordás ékszíj utánfeszítése

Az utánfeszítés a feszítőanya használata nélkül történik.

- ▶ Lazítsa meg az ékszíjvédőn lévő három anyacsavart.

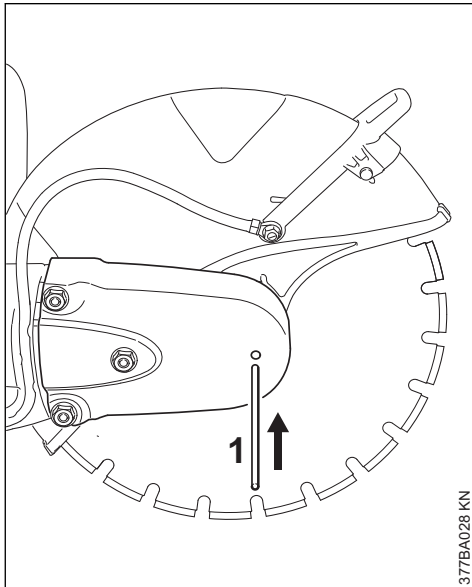
A bordás ékszíj a rugóerő hatására automatikusan megfeszül.

- ▶ Az anyákat húzza újból feszesre.

## 9 A választóköszörű tárcsa behelyezése / cseréje

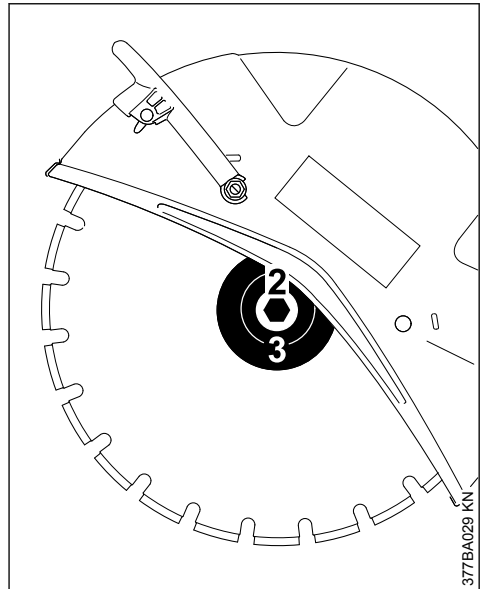
A behelyezés, ill. csere csakis leállított motor esetén történjen – a kombiemeltyű legyen **STOP** ill. **0** helyzetben.

### 9.1 A tengely reteszélése



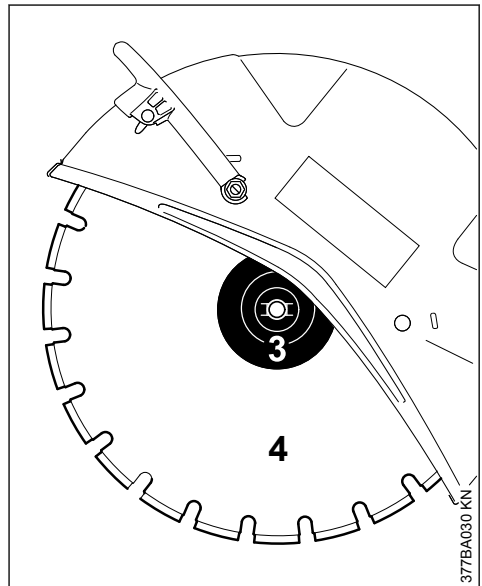
- ▶ A dugaszoló tüskét (1) dugja át az ékszíjvédőben lévő furatban.
- ▶ A tengelyt a kombikulccsal kissé forgassa el addig, amíg a dugaszoló tüske (1) a mögötte elhelyezkedő furatokba nyúlik.

### 9.2 A vágótárcsa kiserelése



- ▶ A hatlapú csavart (2) oldja a kombikulccsal és csavarozza ki azt.
- ▶ Az előlő nyomótárcsát (3) és a vágótárcsát vegye le a tengelyről.

### 9.3 A vágótárcsa behelyezése



- ▶ A vágótárcsát (4) helyezze be.

**FIGYELMEZTETÉS**

Gyémánt vágótárcsák esetén ügyeljen a forgási-rányt jelző nyilakra.

- ▶ Az elülső nyomótárcsát (3) helyezze fel – az elülső nyomótárcsa (3) rögzítőfülei akadjanak a tengely hornyába.
- ▶ Csavarozza be a hatszögletű fejescsavart és a kombikulccsal **szorosan húzza meg** azt – nyomtatékkulcs használata esetén lásd a "Műszaki adatok" c. fejezetet.
- ▶ A dugaszoló tűske kihúzása az ékszíjvédőből

**FIGYELMEZTETÉS**

Két vágótárcsát egyszerre használni tilos – a nem egyforma elhasználódás miatt – **Törés- és sérülésveszély!**

## 10 Üzemanyag

A motor működtetéséhez benzinből és motorolajból álló üzemanyag-keverék szükséges.

**FIGYELMEZTETÉS**

Az üzemanyag közvetlen bőrrel való érintkezését kerülje, az üzemanyag páráját pedig ne lélegezze be.

### 10.1 STIHL MotoMix

A STIHL cég a STIHL MotoMix használatát ajánlja. Ez az előre elkészített üzemanyag-keverék nem tartalmaz benzol-vegyületeket, ólommentes, magas oktánszámú és mindig a megfelelő keverési arányt biztosítja.

A motor maximális élettartamának biztosítása érdekében a STIHL MotoMix STIHL HP Ultra kétütemű motorolajjal van összekeverve.

A MotoMix nem minden országban kapható.

### 10.2 Üzemanyag keverése

**TUDNIVALÓ**

A nem megfelelő üzemanyagok használata, vagy az előírásoktól eltérő keverési arány a hajtómű komoly károsodását okozhatja. A rosszabb minőségű benzin vagy motorolaj a motor, a tömítőgyűrűk, a vezetékek és az üzemanyagtartály károsodását okozhatja.

#### 10.2.1 Benzin

Csakis **márkás benzint** használjon, amelynek oktánszáma legalább 90 ROZ – ólommentes vagy ólmozott.

A 10%-nál több alkoholt tartalmazó benzin a kézzel állítható gázosítóval rendelkező motoroknál működési zavarokat okozhat, ezért ilyen motorok üzemeltetéséhez nem szabad használni.

Az M-Tronic vezérléssel rendelkező motorok akár 25% alkoholt tartalmazó benzinnel (E25) is teljes teljesítményt biztosítanak.

#### 10.2.2 Motorolaj

Amennyiben az üzemanyagot saját maga keveri, csak STIHL kétütemű motorolajat, vagy másik nagy teljesítményű motorolajat szabad használnia, a következő osztályokból: JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC vagy ISO-L-EGD.

A STIHL a STIHL HP Ultra kétütemű motorolaj vagy azzal egyenértékű nagy teljesítményű motorolaj használatát írja elő, hogy a gép teljes élettartamán keresztül biztosítani tudja az emissziós határértékeket.

#### 10.2.3 Keverési arány

STIHL kétütemű motorolaj esetén 1:50; 1:50 = 1 rész olaj + 50 rész benzin

#### 10.2.4 Példák

**Benzinmennyiség STIHL kétütemű olaj**

Liter	1:50 Liter	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- ▶ Egy, az üzemanyag tárolására engedélyezett kannába először tölts be a motorolajat, majd a benzint, és alaposan keverje össze.

## 10.3 Az üzemanyag-keverék tárolása

A tárolás csakis üzemanyag tárolására engedélyezett tartályokban, száraz, hűvös és biztonságos helyen, fénytől és naptól védetten történjen.

**Az üzemanyag-keverék elöregszik** – csak néhány hétre szükséges mennyiségű üzemanyag-keveréket készítsen el. Az üzemanyag-keveréket ne tárolja 30 napnál hosszabb ideig. Fény, napsugárzás, alacsony vagy magas hőmérséklet hatására az üzemanyag-keverék rövid időn belül használhatatlanná válik.

A STIHL MotoMix azonban akár 2 évig is problémamentesen tárolható.

- ▶ Az üzemanyag-keveréket tartalmazó kannát tankolás előtt erősen rázza fel.



### FIGYELMEZTETÉS

A kannában nyomás keletkezhet – óvatosan nyissa fel.

- ▶ Az üzemanyagtartályt és a kannát időnként alaposan tisztogassa meg.

A maradék üzemanyagot és a tisztításhoz használt folyadékot az előírásoknak és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően ártalmatlanná tegye!

## 11 Üzemanyag betöltése



### 11.1 A berendezés előkészítése

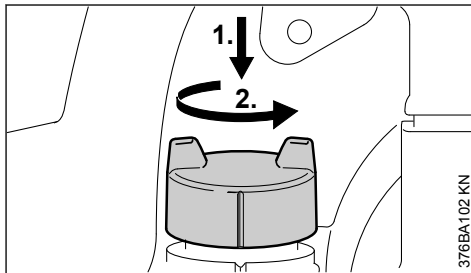
- ▶ A tanksapkát és annak környékét a tankolás előtt tisztogassa meg, hogy ne kerülhessen szennyeződés a tartályba.
- ▶ A berendezést úgy helyezze el, hogy a tanksapka felfelé álljon.



### FIGYELMEZTETÉS

A bajonett tanksapkát szerszámmal felnyitni tilos. Eközben a tanksapka megsérülhet és üzemanyag folyhat ki.

### 11.2 A tanksapka nyitása

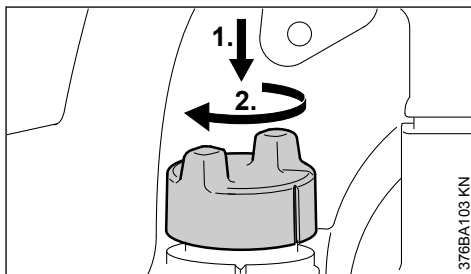


- ▶ A tanksapkát kézzel nyomja lefelé ütközésig, forgassa el az óramutató járásával ellentétesen (kb. 1/8 fordulattal) és vegye le azt.

### 11.3 Az üzemanyag betöltése

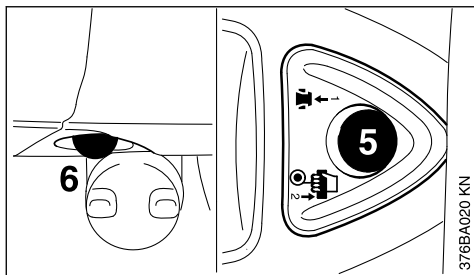
Tankoláskor ne locsantsa ki az üzemanyagot és a tartályt ne töltse túl. A STIHL cég az üzemanyaghoz való STIHL betöltőrendszer (külön tartozék) használatát ajánlja.

### 11.4 A tanksapka zárása



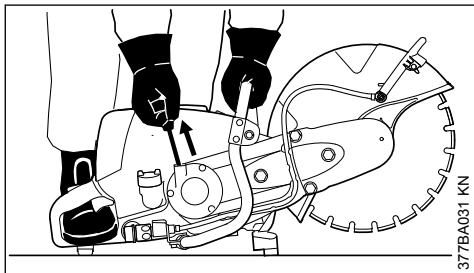
- ▶ A tanksapkát helyezze fel és forgassa el addig, amíg az a bajonett-csatlakozásba becsúszik.
- ▶ A tanksapkát kézzel nyomja lefelé ütközésig és forgassa el azt az óramutató járásának irányába (kb. 1/8 fordulattal) addig, amíg be nem kattann.





- ▶ A dekompreszor szelep gombját (5) minden egyes indítási művelet előtt nyomja le.
- ▶ A kézi üzemanyagpumpa harmonikáját (6) legalább 7-10-szer nyomja meg – akkor is, ha a harmonika még fel van töltve üzemanyaggal.

### 12.1 Berántás

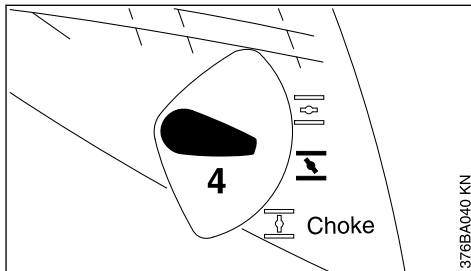


- ▶ A sarokcsiszolót állítsa biztonságosan a földre – a vágótárcsa semmilyen tárgyat, még a földet sem érintheti – a sarokcsiszoló kilengésének területén senki sem tartózkodhat.
- ▶ Álljon biztos helyzetben.
- ▶ A sarokcsiszolót bal kézzel a fogantyúcsőnél fogva nyomja erősen a földre – a hüvelykujj a fogantyúcső alatt legyen.
- ▶ Jobb lábbal lépjen a hátulsó fogantyúba.
- ▶ Jobb kézzel húzza ki lassan az indítófogantyút az ütközésig – azután gyorsan és erőteljesen húzza meg – a kötelet ne húzza ki teljesen a kötélgégéig.

### TUDNIVALÓ

Az indítófogantyút ne engedje visszacsapódni – **Szakadásveszély!** A kihúzás irányával ellentétesen vezesse vissza, így az indítókötel megfelelően felcsavarodhat.

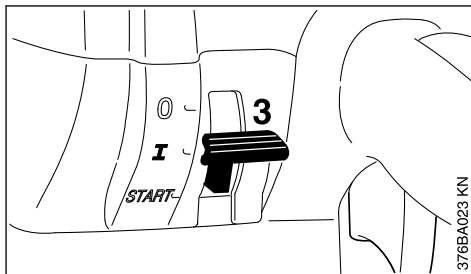
### 12.2 Az első begyújtást követően



- ▶ Az indítócsappantyú emeltyűjét (4) állítsa állásba – minden további indítási kísérletet megelőzően nyomja be a nyomáscsökkentő szelep gombját és folytassa a beindítást.

### 12.3 Amint a motor jár

- ▶ A gázemeltyűt nyomja le és a motort kb. 30 másodpercig teljes gázzal járassa melegre.
- ▶ A melegre járatás után – az indítócsappantyú emeltyűjét állítsa helyzetbe.

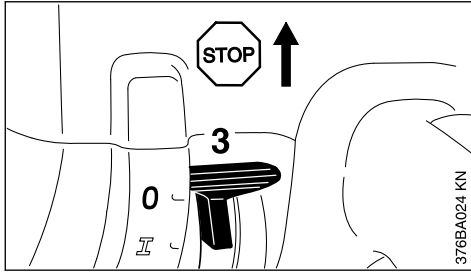


- ▶ A kombiemeltyű (3) a gázemeltyű működtetésekor a normál I állásba ugrik.

A megfelelően beállított üresjáratú fordulaton a vágótárcsa a motor üresjáratú fordulata esetén nem mozog.

A sarokcsiszoló használatra kész.

## 12.4 Állítsa le a motort.



- ▶ A kombiemeltyűt (3) állítsa **STOP**, ill. **0** állásba.

## 12.5 További tanácsok a gép beindításához

### 12.5.1 Ha a motor nem indul be

A motor első gyújtása után az indítócsappantyú emeltyűje nem lett idejében **☒** állásba állítva.

- ▶ A kombitolókat állítsa **START = Indítógáz állás** állásba.
- ▶ Az indítócsappantyú emelőjét hozza **☒** helyzetbe = meleg start – hideg motor esetén is.
- ▶ Az indítókötelet húzza meg 10-20-szor – az égéster átszellőztetése miatt.
- ▶ A motort újból indítsa be.

### 12.5.2 A gépet az üzemanyagtartály teljes kiürüléséig járatták

- ▶ Az üzemanyag betöltése
- ▶ Nyomja meg 7-10-szer a kézi üzemanyagpumpa harmonikáját – akkor is, ha a harmonika fel van töltve üzemanyaggal.
- ▶ Az indítócsappantyú emeltyűjét a motor hőmérsékletének megfelelően állítsa be.
- ▶ A motort újból indítsa be.

## 13 Levegőszűrő rendszer

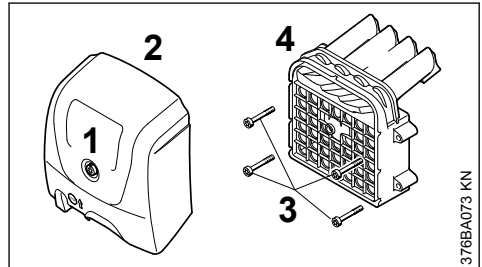
### 13.1 Alapismeretek

**A szűrő általában több mint 1 éven keresztül tart. A szűrőfedelelet ne szereljük le és a levegőszűrőt ne cseréljük addig, míg a teljesítmény csökkenése nem észlelt.**

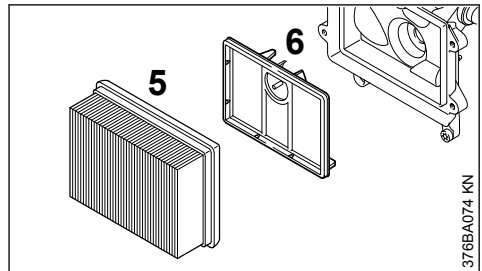
A hosszan tartó, Zyklon-előszűrővel ellátott levegőszűrő rendszer esetén piszkos levegő szívott be és előre meghatározott módon forgatott – ezáltal a levegőből a nagyobb és nehezebb részecskék kifelé sodródnak és levezetődnek. A levegőszűrő rendszerbe csak az előre megtisztított levegő jut be – emiatt a szűrő rendkívül hosszú időn keresztül tartós.

## 13.2 A levegőszűrő cseréje

### 13.2.1 Csak akkor, ha a motor teljesítménye érzékelhetően csökken.



- ▶ Lazítsa meg a szűrőfedél záró csavarját (1).
- ▶ vegye le a szűrő fedelét (2).
- ▶ A szűrőfedél belső oldalát és a levegőszűrő környékét tisztogassa meg a nagyobb szennyeződéstől.
- ▶ A csavarokat (3) csavarozza ki.
- ▶ Vegye ki a szűrőházat (4).



- ▶ Húzza ki a főszűrőt (5) a házból.
- ▶ Az indítócsappantyú emeltyűjét helyezze **☒** állásba.
- ▶ A pótszűrőt (6) húzza le – a beszívás területére szennyeződés ne kerüljön.
- ▶ A szűrő területét tisztogassa meg.
- ▶ Az új főszűrőt és az új kiegészítő szűrőt a többi szűrő alkatrészrel együtt újból szerelje össze.
- ▶ A szűrőfedelelet helyezze fel.
- ▶ Húzza meg a záró csavart.

Csakis jó minőségű levegőszűrőt használjon, így a motor védett a por káros hatása ellen.

A STIHL cég csakis az eredeti STIHL levegőszűrők használatát ajánlja. Ezek a nagyon jó minőségű alkatrészek a gép zavartalan működését, a hajtómű tartósságát és a szűrő rendkívül hosszú ideig történő használatát biztosítják.

## 14 A gázosító beállítása

### 14.1 Alapismeretek

Ennek a vágótárcsás gépnek a gyújtószerkezete elektronikus fordulatszám-korlátozással rendelkezik. A max. fordulatszám a meghatározott max. értéken túl nem állítható be.

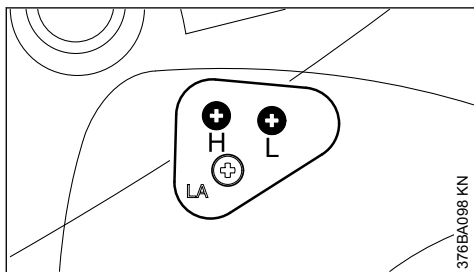
A gázosító standardbeállítását már a gyárban elvégezték.

A gázosítót úgy állították be, hogy a motorhoz valamennyi üzemmódot esetén az optimális üzemanyag-levegő keverék jusson.

### 14.2 A készülék előkészítése

- ▶ Állítsa le a motort
- ▶ Ellenőrizze a levegőszűrőt – ha szükséges, tisztítsa meg vagy cserélje ki azt

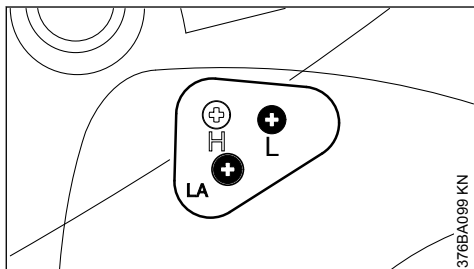
### 14.3 Standardbeállítás



- ▶ A főállítócsavart (H) forgassa el ütközésig az óramutató járásával ellentétesen – max. 3/4 fordulattal
- ▶ Az üresjárat állítócsavart (L) csavarja ütközésig az óramutató járásának irányába – ezután forgassa el 3/4 fordulattal az óramutató járásával ellentétesen

### 14.4 Az üresjárat beállítása

- ▶ Végezzen alapbeállítást
- ▶ Indítsa be a motort és járassa melegre



#### 14.4.1 A motor üresjáratban leáll

- ▶ Az üresjáratú ütközőcsavart (LA) forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a vágótárcsa mozogni nem kezd – azután 1 fordulattal fordítsa vissza.

#### 14.4.2 A vágótárcsa mozog az üresjáratú fordulaton

- ▶ Az üresjáratú ütközőcsavart (LA) forgassuk el az óramutató járásával ellentétesen, míg a választóköszörű tárcsa leáll – azután 1/4 fordulattal forgassuk tovább ugyanabba az irányba
- ▶ Ha a vágótárcsa továbbra is tétlenül fut: Az üresjáratú ütközőcsavart (LA) további 1/4 fordulat forgassuk el az óramutató járásával ellentétesen



#### FIGYELMEZTETÉS

Ha a vágótárcsa üresjáratban az ismételt beállítás ellenére is forog, akkor javíttassa meg a vágótárcsás gépet márkaszervizben.

#### 14.4.3 A fordulatszám üresjáratban nem egyenletes; a gyorsítás rossz (az üresjáratú ütközőcsavart (LA) beállításának módosítása ellenére)

Az üresjáratú beállítás túl híg.

- ▶ Fordítsa el az üresjáratú állítócsavart (L) kb. 1/4 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a motor egyenletesen járjon és jól gyorsuljon – max. az ütközésig.

#### 14.4.4 Az üresjáratú fordulatszám az üresjáratú ütközőcsavarral (LA) nem szabályozható megfelelően; a gép a részterhelésű működtetésből az üresjáratú működtetésbe történő váltás esetén leáll

Az üresjáratú beállítás túl dús.

- ▶ Az üresjáratú állítócsavart (L) kb. 1/4 fordulattal forgassa el az óramutató járásának irányába.

Az üresjáratú állítócsavart (L) beállításának minden egyes módosítása után általában szükség van az üresjáratú ütközőcsavart (LA) beállításának változtatására is.

### 14.5 A gázosítóbeállítás korrekciója nagyobb tengerszint feletti magasságban történő használatkor

Ha a motor járása nem kielégítő, kis mértékű korrekcióra lehet szükség:

- ▶ Végezzen alapbeállítást
- ▶ Járassa melegre a motort
- ▶ A főállítócsavart (H) forgassa el kissé az óramutató járásának irányába (soványabb keverék) – max. az ütközésig

### TUDNIVALÓ

Nagy tengerszint feletti magasságból való vizsztatérést követően a gázosítót vissza kell állítani a standardbeállításra.

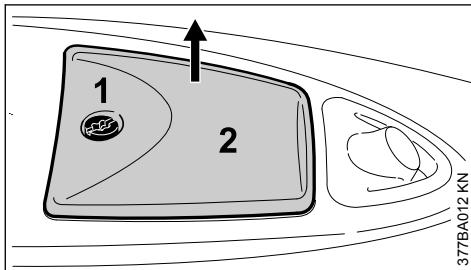
Túl sovány keverék beállítása esetén fennáll veszélye annak, hogy a hajtómű elégtelen kenés és túlmelegedés miatt károsodik.

## 15 Gyújtógyertya

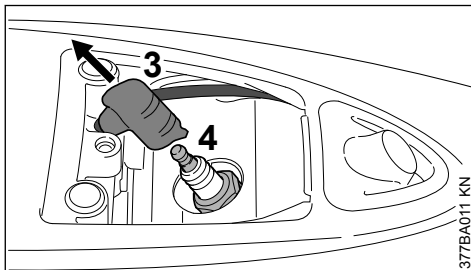
- ▶ Elégtelen motorteljesítmény, rossz beindítás vagy az üresjárat fordulatban jelentkező zavarok esetén először a gyújtógyertyát ellenőrizzük
- ▶ Kb. 100 üzemóra leteltével cseréljük a gyújtógyertyát – erősen leégett elektródák esetén már hamarabb – csak a STIHL-cég által engedélyezett, zavarmentes gyújtógyertyát alkalmazzuk – lásd "Műszaki adatok"

### 15.1 A gyújtógyertya kiszerezése

- ▶ Állítsa a le a motort - kapcsolja a Stop kapcsolót **STOP**, ill. **0** állásba.



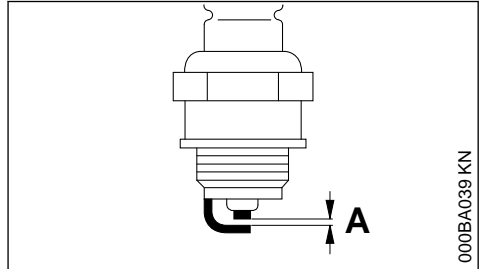
- ▶ Csavarja ki a csavart (1) és vegye le a kupakot (2) – a csavar (1) nem elveszthető módon van rögzítve a kupakban (2).



- ▶ Húzza ki a gyújtásvezeték dugaszát (3).

- ▶ A gyújtógyertyát (4) csavarja ki.

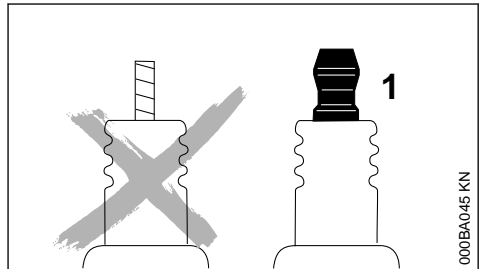
### 15.2 Gyújtógyertya ellenőrzése



- ▶ Az elszennyeződött gyújtógyertyát tisztogassuk meg
- ▶ Az elektródatávolságot (A) ellenőrizzük – ha szükséges, állítsuk utána – a távolság értékére vonatkozóan lásd "Műszaki adatok"
- ▶ A gyújtógyertya elszennyeződését okozó körülményeket szüntessük meg

Az elszennyeződést okozhatják:

- túl sok motorolaj az üzemanyagban
- elszennyeződött levegőszűrő
- nem megfelelő üzemfeltételek



### ! FIGYELMEZTETÉS

Nem fixen meghúzott vagy hiányzó csatlakozóanyaga (1) esetén szikra képződhet. Amennyiben a munkavégzés gyúlékony vagy robbanékony környezetben történik, tűzveszély vagy robbanások keletkezhetnek. Súlyos személyi sérülések vagy anyagi károk keletkezhetnek.

- ▶ Zavarmentesített, fix csatlakozóanyával rendelkező gyújtógyertyákat kell használni.

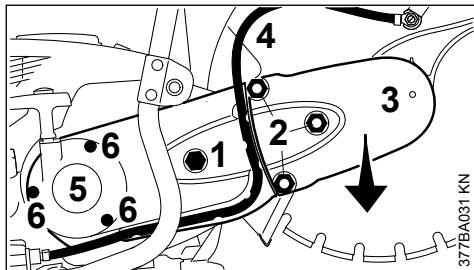
### 15.3 A gyújtógyertya beszerelése

- ▶ Kézsel tegye a helyére a gyújtógyertyát és csavarja be azt.
- ▶ Húzza meg a gyújtógyertyát kombikulccsal.
- ▶ A gyújtásvezeték dugaszát szorosan nyomja a gyújtógyertyára.

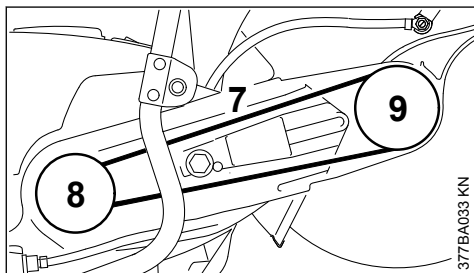


- ▶ Tegye fel a gyújtásvezeték kupakjának dugaszát és szorosan csavarozza fel azt.

## 16 A bordás ékszíj cseréje



- ▶ A feszítőnyílán (1) lévő nyílnak a 0 irányba kell mutatnia – ehhez a kombikulccsal forgassa el a feszítőnyílt (1) az óramutató járásával ellentétesen – kb. 1/4 fordulattal, az ütközésig = 0
- ▶ Csavarja le az anyacsavarokat (2) a töcsavarokról.
- ▶ Vegye le az ékszíjvédőt (3), a bordás ékszíjat pedig vegye le az elülső ékszíjtárcsáról.
- ▶ Szerelje le a "védővel ellátott csapágyat".
- ▶ Vegye ki a tömlőt (4) az indítószerkezet fedelének (5) vezetőeleméből.
- ▶ Csavarja ki az indítószerkezet fedelének csavarjait (6).
- ▶ Vegye le az indítószerkezet fedelét.
- ▶ Vegye ki a hibás bordás ékszíjat a csatlakozódarabból.

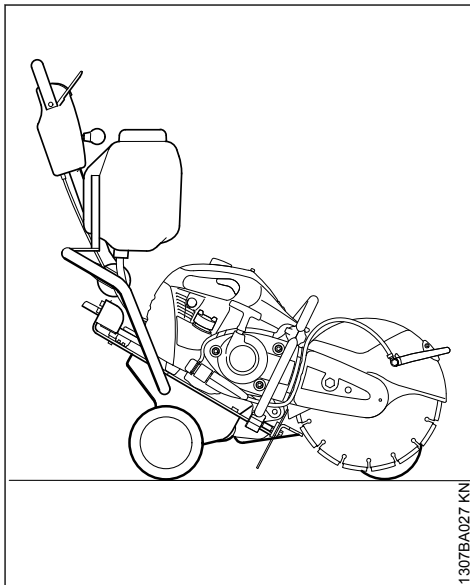


- ▶ Gondosan illessze az új bordás ékszíjat (7) a csatlakozódarabba, majd szerelje fel a szíjtárcsát (8) a hajtóműre.
- ▶ Szerelje fel az indítószerkezet fedelét.
- ▶ Tegye a "védővel ellátott csapágyat" a csatlakozódarabra.
- ▶ Illessze a bordás ékszíjat a szíjtárcsába (9).
- ▶ Tegye fel az ékszíjvédőt.
- ▶ A csapágyban lévő töcsavarokat hozza fedésbe az ékszíjvédőben lévő anyacsavarokkal.

- ▶ Csavarja az anyacsavarokat a töcsavarokra – még ne húzza meg azokat.
- ▶ tegye a tömlőt az indítóház fedelének vezetőjára.

A továbbiakat lásd "A bordás ékszíj feszítése" címszónál.

## 17 Vezetőkocsi



A sarokcsiszoló néhány kézmozdulattal felszerelhető a STIHL vezetékkocsira FW 20 (külön rendelhető tartozék).

- A vezetékkocsival egyszerűbben történik
- a gépkocsiutak javítása
  - a gépkocsiutakon a jelzések elkészítése
  - a túrulási hézagok bevágása

## 18 A berendezés tárolása

Több mint kb. 3 hónapos munkaszünet esetén

- ▶ Az üzemanyagtartályt egy jól átszellőztetett helyen ürítsük ki és tisztogassuk meg
- ▶ Az üzemanyagot az előírásoknak megfelelően és környezetvédelmi szempontok szerint távolítsuk el
- ▶ A porlasztót járatással ürítsük, máskülönben a porlasztóban levő membránok összeragadhatnak
- ▶ A választóköszörű tárcsákat vegyük le
- ▶ A berendezést alaposan tisztogassuk meg, főleg a hengerbordákat

- A berendezést egy száraz és biztonságos helyen tároljuk. Ügyeljünk arra, hogy mások (pld. gyermekek) a géphez ne juthassanak

## 19 Karbantartási és ápolási tanácsok

Az adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Neheztett körülmények között (erős porképződés stb.) és hosszabb napi munkaidő esetén a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le.		Munkakezdés előtt	Munkavégzés után, ill. naponta	Minden egyes tartályfeltöltés után	Hetente	Havonta	Évente	Üzemzavar esetén	Károsodás esetén	Szükség esetén
Teljes gép	Szemrevételezés (állapot, tömítettség)	X		X						
	Tisztítás		X							
Kezelőelemek	Működésellenőrzés	X		X						
Kézi üzemanyagpumpa (ha van).	Ellenőrzés	X								
	Javítsa meg márkaszervizben <sup>1)</sup>								X	
Szívófej az üzemanyagtartályban	Ellenőrzés							X		
	Csere						X		X	X
Üzemanyagtartály	Tisztítás					X				
Bordás ékszíj	Tisztítás/utánfeszítés					X				X
	Csere								X	X
Légszűrő (összes szűrőkomponens)	Csere	<b>Csak ha a motorteljesítmény érzékelhetően csökken</b>								
Hűtőlevegő beszívónyílások	Tisztítás		X							
Hengerbordák	Tisztítsa ki márkaszervizzel <sup>1)</sup>						X			
Vízcsatlakozó	Ellenőrzés	X						X		
	Javítsa meg márkaszervizben <sup>1)</sup>								X	
Gázosító	Ellenőrizze az üresjáratot - a vágótárcsának nem szabad együtt forognia	X		X						
	Üresjárat fordulatszám utánállítása									X
Gyújtógyertya	Elektródatávolság utánállítása							X		
	Csere 100 üzemóra leteltével									
Hozzáférhető csavarok és anyák (kivéve: beállítócsavarok)	Utánhúzás		X							X

<sup>1)</sup> A STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja

Az adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Nehezfített körülmények között (erős porképződés stb.) és hosszabb napi munkaidő esetén a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le.		Munkakezdés előtt	Munkavégzés után, ill. naponta	Minden egyes tartályfeltöltés után	Hetente	Havonta	Évente	Üzemzavar esetén	Károsodás esetén	Szükség esetén
		Rezgésgátló elemek	Ellenőrzés	X						X
	Cseréltesse ki márkaszervizben <sup>1)</sup>								X	
Vágótárcsa	Ellenőrzés	X		X						
	Csere								X	X
Támasz/kengyel/gumiütőkőző (a berendezés alján)	Ellenőrzés		X						X	X
	Csere								X	X
Biztonsági matrica	Csere								X	

## 20 Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése

Az ebben a használati utasításban leírtak betartása esetén a gép túlzott mértékű elkopása és károsodása elkerülhető.

A berendezés használata, karbantartása és tárolása ugyanolyan gondosan történjen, mint az ebben a használati utasításban ismertetett.

Az összes olyan károsodásért, mely a biztonsági előírások, a használati utasítások vagy a karbantartási utasításban leírtak be nem tartása miatt történtek, a berendezés kezelője saját maga felelős. Ez mindenek előtt akkor érvényes, ha:

- a STIHL-cég a berendezésen történt változtatásokat nem engedélyezte
- olyan szerszámok vagy tartozékok alkalmazottak, melyek a berendezéshez nem engedélyezettek, nem ahhoz tartoznak, vagy rosszabb minőségűek
- a berendezés nem rendeltetésének megfelelően alkalmazott
- a berendezés sport- vagy versenyszerű rendszvények esetén alkalmazott
- a berendezés elromlott alkatrészekkel is működtetett, és a károsodás emiatt történik

### 20.1 Karbantartási munkálatok

Valamennyi, a "Karbantartási- és ápolási tanácsok" fejezetben ismertetett munkálatot rendszeresen végezzük el. Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkálatokat saját maga nem tudja elvégezni, ezeket a munkálatokat bíz- zuk a szakkereskedésre.

<sup>1)</sup> A STIHL a STIHL márkaszerviz ajánlja

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a Műszaki Ismertetések is rendelkezésre állnak.

Ha ezekre a munkálatokra nem kerül sor, vagy ha ezek a munkálatok nem szakszerűen végeztek, károsodások történhetnek, melyekért maga a berendezés kezelője felelős. Ezek közé tartoznak többek között:

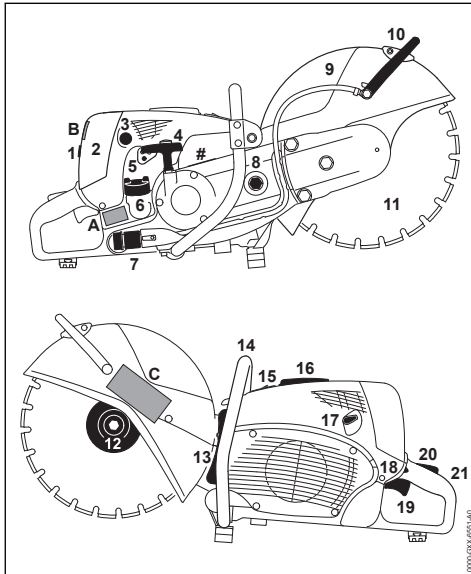
- a hajtómű olyan károsodásai, melyek a nem idejében, vagy a nem megfelelően elvégzett karbantartási munkálatok miatt történtek (pld. levegő- és üzemyangszűrő), a porlasztó beállítása nem megfelelő, vagy a hűtőlevegő járatának tisztítása nem megfelelő (beszívási nyílások, hengerfuratok)
- a helytelen tárolás miatt okozott rozsdásodás, és másfajta, annak következtében létrejött károsodások
- a berendezés károsodása, mely silányabb minőségű alkatrészek használata miatt történt

## 20.2 Elkopásnak kitett alkatrészek

A motoros berendezés egyes alkatrészei az előírás szerint történő alkalmazás esetén is természetes elkopásnak kitettek, és ezek cseréje a használat módjának és idejének megfelelően egy bizonyos idő után szükséges. Ezekhez tartozik többek közt a:

- kupplung, bordás ékszija
- választóköszörű tárcsák (összes kivétel)
- szűrő (levegő-, üzemanyagszűrő)
- beindító berendezés
- gyújtógyertya
- a rezgéscsökkentő (AV) rendszer rezgéscsökkentő alkatrészei

## 21 Fontos alkotórészek



### 21.1 TS 700

1. Zárócsavar
2. Szűrőfedél
3. Kézi üzemanyagpumpa
4. Berántófogantyú
5. A gázosító beállítócsavarjai
6. Tanksapka
7. Vízcsatlakozó
8. Feszítőanya
9. Védő

10 Állítókar

.

11 Vágótárcsa

.

12 Elülső nyomótárcsa

.

13 Hangtompító

.

14 Fogantyúcső

.

15 Dekompresszor szelep

.

16 Kupak a gyújtógyertyadugaszhoz

.

17 Az indítócsappantyú emeltyűje

.

18 Kombiemeltyű

.

19 Gázemeltyű

.

20 Gázemeltyűzár

.

21 Hátsó fogantyú

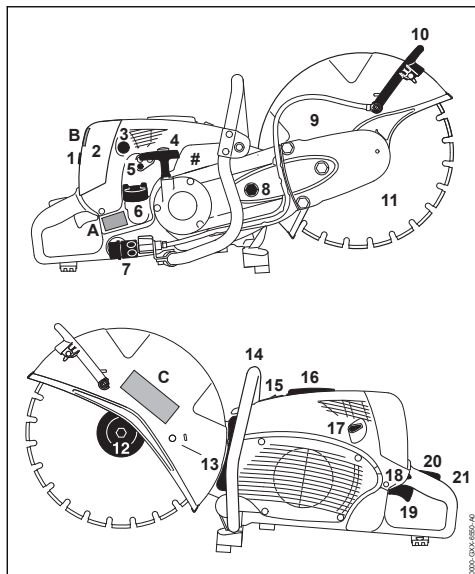
.

# Gépszám

A Biztonsági matrica

B Biztonsági matrica

C Biztonsági matrica



## 21.2 TS 800

1. Zárócsavar
2. Szűrőfedél
3. Kézi üzemanyagpumpa
4. Berántófogantyú
5. A gázosító beállítócsavarjai
6. Tanksapka
7. Vízcsatlakozó
8. Feszítőnyája
9. Védő
10. Állítókar
- .
- 11 Vágótárcsa
- .
- 12 Elülső nyomótárcsa
- .
- 13 Hangtompító
- .
- 14 Fogantyúcső
- .
- 15 Dekompresszor szelep
- .
- 16 Kupak a gyújtógyertyadugaszhoz
- .
- 17 Az indítócsappantyú emeltyűje
- .

## 18 Kombiemeltyű

.

## 19 Gázemeltyű

.

## 20 Gázemeltyűzár

.

## 21 Hátsó fogantyú

.

## # Gépszám

A Biztonsági matrica

B Biztonsági matrica

C Biztonsági matrica

## 22 Műszaki adatok

### 22.1 Hajtómű

Egyhengeres, kétütemű STIHL motor

#### 22.1.1 TS 700

Lökettérfogat:	98,5 cm <sup>3</sup>
Hengerfurat:	56 mm
Dugattyúlöket:	40 mm
Az ISO 7293 szerinti teljesítmény:	5,0 kW (6,8 LE)
Üresjárat fordulatszám:	9300 1/min esetén
Az orsó max. fordulatszáma	2200 1/min
az ISO 19432 szerint:	5080 1/min

#### 22.1.2 TS 800

Lökettérfogat:	98,5 cm <sup>3</sup>
Hengerfurat:	56 mm
Dugattyúlöket:	40 mm
Az ISO 7293 szerinti teljesítmény:	5,0 kW (6,8 LE)
Üresjárat fordulatszám:	9300 1/min esetén
Az orsó max. fordulatszáma	2200 1/min
az ISO 19432 szerint:	4290 1/min

### 22.2 Gyújtóberendezés

Elektronikusan szabályozott gyújtómágnes

Gyújtógyertya (zavarvédett):	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A
Elektródahézag:	0,5 mm

### 22.3 Üzemanyagrendszer

Helyzetre érzéketlen membrános gázosító integrált üzemanyagpumpával

Az üzemanyagtartály űrtartalma:	1 200 cm <sup>3</sup> (1,2 l)
---------------------------------	-------------------------------

### 22.4 Légszűrő

Főszűrő (papírszűrő) és pelyhezett drótszövetes pótszűrő

## 22.5 Súly

üres tankkal, vágótárcsa nélkül, vízcsatlakozással

TS 700:	11,6 kg
TS 800:	12,7 kg

## 22.6 Vágótárcsák

A vágótárcsa igazolt, legnagyobb engedélyezett üzemi fordulatszáma nagyobb vagy ugyanakkora legyen, mint az alkalmazott sarokcsiszoló orsójának maximális fordulatszáma.

## 22.7 Vágótárcsák (TS 700)

Külső átmérő:	350 mm
Max. vastagság:	4,5 mm
Furatátmérő/orsóátmérő:	20 mm
Meghúzási nyomaték:	30 Nm

### Műgyanta vágótárcsák

Az nyomótárcsák minimális külső átmérője: <sup>1) 2)</sup> 103 mm

Maximális vágási mélység: <sup>3)</sup> 125 mm

1)A Japán számára gyártott készülékekben: 118 mm2)Az Ausztrália számára gyártott készülékekben: 118 mm3)A 118 mm külső átmérőjű nyomótárcsák alkalmazásakor a maximális vágási mélység 116 mm-re csökken.

### Gyémánt vágótárcsák

Az nyomótárcsák minimális külső átmérője: <sup>1)</sup> 103 mm

Maximális vágási mélység: <sup>3)</sup> 125 mm

1)A Japán számára gyártott készülékekben: 118 mm3)A 118 mm külső átmérőjű nyomótárcsák alkalmazásakor a maximális vágási mélység 116 mm-re csökken.

## 22.8 Vágótárcsák (TS 800)

Külső átmérő:	400 mm
Max. vastagság:	4,5 mm
Furatátmérő/orsóátmérő:	20 mm
Meghúzási nyomaték:	30 Nm

### Műgyanta vágótárcsák

Az nyomótárcsák minimális külső átmérője: <sup>1) 2)</sup> 103 mm

Maximális vágási mélység: <sup>3)</sup> 145 mm

1)A Japán számára gyártott készülékekben: 140 mm2)Az Ausztrália számára gyártott készülékekben: 140 mm3)A 140 mm külső átmérőjű nyomótárcsák alkalmazásakor a maximális vágási mélység 130 mm-re csökken.

### Gyémánt vágótárcsák

Az nyomótárcsák minimális külső átmérője: <sup>1)</sup> 103 mm

Maximális vágási mélység: <sup>3)</sup> 145 mm

1)A Japán számára gyártott készülékekben: 140 mm3)A 140 mm külső átmérőjű nyomótárcsák alkalmazásakor a maximális vágási mélység 130 mm-re csökken.

## 22.9 Zaj és rezgési értékek

További információk a 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó, rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról a [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib) webhelyen található

### 22.9.1 Zajszint $L_{peq}$ az ISO 19432 szerint

TS 700	101 dB(A)
TS 800	101 dB(A)

### 22.9.2 Zaj teljesítményszint $L_w$ az ISO 19432 szerint

TS 700	113 dB(A)
TS 800	114 dB(A)

### 22.9.3 Rezgésérték $a_{hv,eq}$ az ISO 19432 szerint

	Fogantyú, balos	Fogantyú, jobb
TS 700	6,6 m/s <sup>2</sup>	4,5 m/s <sup>2</sup>
TS 800	6,5 m/s <sup>2</sup>	3,9 m/s <sup>2</sup>

A zajszint és zaj teljesítményszint  $K$ -érték a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 dB(A); a rezgési szint  $K$ -érték a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 m/s<sup>2</sup>.

## 22.10 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH előírás (EG) Nr. 1907/2006 szerinti minősítéssel kapcsolatban lásd [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 22.11 Kipufogógáz emissziós értéke

Az EU típusjóváhagyási eljárásában mért CO<sub>2</sub>-érték a [www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2) webhelyen, a termékre jellemző Műszaki adatok c. részben megtalálható.

A mért CO<sub>2</sub>-értéket egy reprezentatív motoron, szabványosított vizsgálóeljárás szerint, labor körülmények között határozták meg, és nem jelent kifejezett vagy hallgatólagos teljesítménygaranciát egy adott motorra vonatkozóan.

A jelen használati útmutatóban leírt rendeltetés szerű használat és karbantartás által a kipufogógáz-emissziókra vonatkozó hatályos követelmények teljesülnek. A motoron végzett módosítások esetén az üzemeltetési engedély érvényét veszti.

## 23 Javítási tanácsok


Ennek a berendezésnek a kezelője csakis azokat a karbantartási és javítási munkálatokat

végezheti el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. Az ezen túlmenő javításokat csak a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük el. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

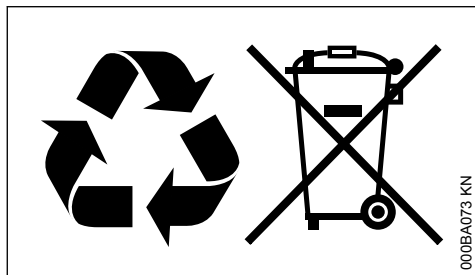
A javítások esetén csakis olyan alkatrészek beszerelése engedélyezett, melyeket a STIHL-cég ehhez a berendezéshez kifejezetten engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazunk. Máskülönbent balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet.

A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek a STIHL alkatrészszámról, a **STIHL** írásmódról, és általában a STIHL  alkatrészjelről (kisebb alkatrészekon ez a jel egymagában is állhat) felismerhetőek.

## 24 Eltávolítása

A hulladékkezelés során tartsa be az adott ország speciális hulladékkezelési előírásait.



A STIHL termékeknek nem háztartási hulladékban a helyük. A STIHL terméket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontok szerint távolítsa el.

A hulladékkezeléssel kapcsolatos aktuális információk a STIHL szakkereskedésekben elérhetők.

## 25 EK Megfelelőségi nyilatkozat

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

## Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

Kivitel:	Vágótárcsás gép
Gyártó márkanéve:	STIHL
Típus:	TS 700
	TS 800
Sorozatszám:	4224
Lökettérfogat:	98,5 cm <sup>3</sup>

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival:

EN ISO 19432, EN 55012, EN 61000-6-1

A mért és a garantált zajteljesítményszint meghatározása a 2000/14/EK irányelv V. függeléké szerint, az ISO 3744 szabványnak megfelelően történt.

### Mért zajteljesítményszint

TS 700	115 dB(A)
TS 800	116 dB(A)

### Garantált zajteljesítményszint

TS 700	117 dB(A)
TS 800	118 dB(A)

A műszaki dokumentációt őrzi:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

A gyártási év és a gép száma a berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2020.02.03.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
nevében



Dr. Jürgen Hoffmann

Termékinformációk, előírások és engedélyezések igazgatója



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-572-1121-E



0458-572-1121-E